叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 确定经度的新发现(a New Discovery For Finding The Longitude) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

确定经度的新发现(A new discovery for finding the longitude)

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[nuː] [dɪˈskʌvəri]
New **Discovery**
新的 发现

新发现

[fɔːr; fər] [ˈfaɪndɪŋ] [ðə; ði]
For **Finding** **the**
为了 寻找 这

为了找到

[ˈlɑːndʒɪtuːd] .
LONGITUDE **.**
经度 .

经度。

[ˈhʌmbli] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
Humbly **Submitted** **to** **the**
谦卑地 提交 到 这

谨呈于

[ˌæprəˈbeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ˈɑːnərəb(ə)l] [ðə; ði] [lɔːds] [ˈspɪrɪtʃuəl][ænd; ənd] [ˈtempərəl] , [ænd; ənd]
Approbation **of** **the** **Right** **Honourable** **the** **Lords** **Spiritual** **and** **Temporal** **,** **and**
赞许 的 这 正确的 尊敬的 这 领主 精神 和 颞 , 和
[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːnərəb(ə)l] [ˈpɝːsənz] ,
the **Rest** **of** **the** **Honourable** **Persons** **,**
这 休息 的 这 尊敬的 人 ,

经尊敬的诸位上议院议员（包括属灵和属世的）及其他尊敬人士批准

[əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ækt][ʌv; əv] [ˈpɑːrləmənt] , [fɔːr; fər] [ˈhɪrɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈtɜːrmɪnɪŋ]
appointed **by** **the** **late** **Act** **of** **Parliament** **,** **for** **Hearing** **and** **Determining**
任命 经过 这 晚的 行为 的 议会 , 为了 听力 和 确定
[prəˈpəʊzlz] [rɪˈleɪtɪŋ, riːˈleɪtɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [sed] [ˈlɑːndʒɪtuːd] .
Proposals **relating** **to** **the** **said** **Longitude** **.**
提案 相关 到 这 说 经度 .

根据议会最近颁布的法令，任命负责听取和决定与上述经度有关的提案。

[baɪ] [ˈwɪljəm] [hɔbz] , [ˈfɪloʊ] - .
By **William** **Hobbs** **,** **Philo** **Mathem** **.**
经过 威廉 霍布斯 , 菲洛 - .

作者：William Hobbs，Philo Mathem。

[ˈlʌndən] :
LONDON **:**
伦敦 :

伦敦：

[ˈprɪntɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɔːθər] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi][soʊld][baɪ][fɑːrd] .
Printed **for** **the** **Author** **,** **and** **are** **to** **be** **Sold** **by** **Fard** **.**
打印 为了 这 作者 , 和 是 到 是 卖 经过 法德 .

由作者印刷，并由 Fard 出售。

['b\\:li] [ɪn][eɪ'men,ɑ:'men] - ['kɔ:rnər] .

Burleigh	in	Amen	-	Corner	.
伯利	在	阿门	-	角落	.

伯利在阿门角。

[praɪs][sɪks] - [pens] .

Price	Six	-	pence	.
价格	六	-	便士	.

价格六便士。

[noʊt] , [ðə; ði]['fɔ:rmər] [ɪm'preʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['prɪntɪd] [dʒʊ'laɪ] - . - . [[wʌn]]

Note	,	The	former	Impression	was	Printed	July	12	.	1714	.	[	1	]
笔记	,	这	以前的	印象	曾是	打印	七月	-	.	-	.	[	1	]

注意，前一版印刷于 1714 年 7 月 12 日。[1]

[ə; eɪ] [nu:] [dɪ'skʌvəri] [fɔ:r; fər] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði]

A	New	Discovery	for	Finding	the
一个	新的	发现	为了	寻找	这

寻找新方法

['lɑ:ndʒɪtu:d] .

Longitude	.
经度	.

经度。

[fɔ:r; fər] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði]['lɑ:ndʒɪtu:d] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi]['noʊtɪd] , [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [tru:] ['aʊər] ,

For	Finding	the	Longitude	,	it	is	to	be	noted	,	That	if	the	true	Hour	,
为了	寻找	这	经度	,	它	是	到	是	著名的	,	那	如果	这	真的	小时	,

确定经度时，需要注意的是，如果真时为真时，

[ænd; ənd] ['mɪnɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][fɜ:rst] [dɪ'pɑ:rtʃər] , [ænd; ənd]

and	Minute	of	the	Day	,	at	the	Place	of	our	first	Departure	,	and
和	分钟	的	这	天	,	在	这	地方	的	我们的	第一的	离开	,	和

[wer] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ə'raɪvd] ,

where	we	are	Arrived	,
在哪里	我们	是	到达的	,

以及当天的分钟数，在我们最初出发的地方，以及我们到达的地方，

[kæn; kən][bi:; bi][bəuθ] [əb'teɪnd] , [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ʌv; əv]['lɑ:ndʒɪtu:d] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] ,

can	be	both	obtained	,	the	Difference	of	Longitude	may	be	found	,
能	是	两个都	获得	,	这	不同之处	的	经度	可能	是	成立	,

两者均可获得，可以求得经度差。

[æz; əz]['tru:li][æz; əz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] ['lætɪtu:d] .

as	truly	as	the	Difference	of	Latitude	.
作为	真的	作为	这	不同之处	的	纬度	.

就像纬度差一样真实。

[fɔ:r; fər] [wɪtʃ] ['pɜ:rpəs] [ðə; ði] [sprɪŋ] - ['mu:vmənt] [ˌhɪr'ʌntu] [ˌsʌb'dʒɔɪnd] , [ɪz][moʊst] ['hʌmbli]

For	which	purpose	the	Spring	-	Movement	hereunto	subjoined	,	is	most	humbly
为了	哪个	目的	这	春天	-	移动	由此	并列	,	是	最多	谦卑地

[prə'poʊzd] [tu:; tə] [ɪ'fekt] [ðə; ði] [seɪm] ,

proposed	to	effect	the	same	,
建议的	到	影响	这	相同的	,

为此，谨此提出以下所附的“春季运动”，以期实现上述目标。

['i:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [tenθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ʌv; əv] [taɪm] .

even	to	the	Tenth	of	a	Minute	of	Time	.
甚至	到	这	第十	的	一个	分钟	的	时间	.

精确到十分之一分钟。

[soʊ] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['erər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] ['hæpən] [tu:; tə] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] ['præktɪs] ,

So	that	should	the	Error	of	a	Minute	happen	to	be	found	in	Practice	,
所以	那	应该	这	错误	的	一个	分钟	发生	到	是	成立	在	实践	,

所以，如果实践中碰巧发现了一分钟的误差，

[ˌaɪ 'ti:] [mʌst; məst] [proʊ'si:d] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɔ:r] [vɪ'sɪsɪtu:d] [ʌv; əv] [ðə; ði] [er] ,

it	must	proceed	from	the	Influence	or	Vicissitude	of	the	Air	,
它	必须	继续	从	这	影响	或者	变迁	的	这	空气	,

它必然源于空气的影响或变化，

[ænd; ənd] [nɑ:t] [frʌm; frəm] ['eni] ['di:fekt] [ɪn] [ðə; ði] [ru:lz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sed] ['mu:vmənt] [ɪz] [kəm'poʊzd]

and	not	from	any	Defect	in	the	Rules	by	which	the	said	Movement	is	composed
和	不是	从	任何	缺点	在	这	规则	经过	哪个	这	说	移动	是	由

,

,

,

并非由于该运动所依据的规则存在任何缺陷，

[æz; əz] [wɪl] ['pleɪnli] [ə'pɪr] [baɪ] [ðə; ði] [ˌeksplɪ'keɪʃn] [ˌðer'ʌv] , [ɪn] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [laɪnz] ; [ænd; ənd]

as	will	plainly	appear	by	the	Explication	thereof	,	in	the	following	Lines	;	and
作为	将要	显然	出现	经过	这	解释	其中	,	在	这	下列的	线条	;	和

[fɜ:rst] [ʌv; əv]

first	of
第一的	的

这一点将在下文的解释中清楚地阐明；首先是

[ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sed] ['mu:vmənt] .

The	Description	of	the	said	Movement	.
这	描述	的	这	说	移动	.

对上述运动的描述。

[ðɪs] ['mu:vmənt] [meɪ] [bi:; bi] ['i:ðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔ:rm] [ænd; ənd] ['bɪgnəs] [ʌv; əv] [ðæt] [ɪn] [ə; eɪ]

This	Movement	may	be	either	of	the	Form	and	Bigness	of	that	in	a
这	移动	可能	是	任何一个	的	这	形式	和	大	的	那	在	一个

['kɑ:mən] [klɑ:k] ;

Common	Clock	;
常见的	钟	;

这种运动形式和大小可能与普通钟表的运动形式和大小相同；

[ɔ:r] [els] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['smɔ:lnəs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pɑ:kɪt] [wɑ:tʃ] , [æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] [θɔ:t] [kən'vi:niənt]

or	else	of	the	Smallness	of	a	Pocket	Watch	,	as	may	be	thought	convenient
或者	别的	的	这	小	的	一个	口袋	手表	,	作为	可能	是	想法	方便的

[ɪn] ['præktɪs] .

in	Practice	.
在	实践	.

或者像怀表那样小巧，这样在实际应用中会更方便。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['lɑ:rdʒər] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] , [ðə; ði] ['betər] [ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [ɪn] [ðə; ði] ['hɔ:rəˌloʊdʒ] [wɪl] [ə'pɪr] .

But	the	larger	it	is	,	the	better	the	Divisions	in	the	Horologe	will	appear	.
但	这	更大的	它	是	,	这	更好的	这	部门	在	这	钟	将要	出现	.

但是，它越大，钟表上的刻度显示效果就越好。

[ænd; ənd] [æz; əz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['nʌmbərz] , [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [æt; ət] ['pleʒər] : ['oʊnli] [ðɪs] [mʌst; məst]

And	as	for	the	Numbers	,	they	may	be	at	pleasure	:	Only	this	must
和	作为	为了	这	数字	,	他们	可能	是	在	乐趣	:	仅有的	这	必须

[bi:; bi] ,

be	observ'd	,
是	观察到	,

至于数字，他们可以随意安排；但必须遵守以下几点：

[ðæt] [ðə; ði] ['swɪftəst] ['ɪndeks][mʌst; məst] [meɪk] [dʒʌst][wʌn] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] ,
That the swiftest Index must make just One Revolution ,
那 这 最快 指数 必须 制作 只是 一 革命 ,

最快的指数只需进行一次革命，

[waɪlst] [ðə; ði] [sloʊ] [wʌn][goʊz][bʌt; bət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌndrəd] [dɪ'vɪʒnz] , ([æz; əz][ɪz] ['kɑːmən] [ɪn]
whilst the slow one goes but One of the Hundred Divisions , (as is common in
而 这 慢的 一 去 但 一 的 这 百 部门 , (作为 是 常见的 在
['mɪnɪt] ['wɑːtʃɪz] ,
Minute Watches ,
分钟 手表 ,

慢表走的时候，是百分表中的一个刻度（这在分钟手表中很常见）。

[wer'ɪn] - ['mɪnɪts] [goʊz][tuː; tə][æn; ən]['aʊər]) [bʌt; bət][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] ['nʌmbərz] [meɪ]
wherein 60 Minutes goes to an Hour) but the rest of the Numbers may
其中 - 分钟 去 到 一个 小时) 但 这 休息 的 这 数字 可能
[biː; bi][æt; ət] ['pleʒər] ,
be at pleasure ,
是 在 乐趣 ,

其中 60 分钟等于 1 小时），其余数字可随意设定。

[æz; əz] [ə'fɔːrsed] .
as aforesaid .
作为 上述 .

如前所述。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [sloʊəst] [muːvz] [raʊnd] [ɪn][θriː] , [fɔːr] , [ɔːr][faɪv] [deɪz] ;
And if the Slowest moves round in 3 , 4 , or 5 Days ;
和 如果 这 最慢 移动 圆形的 在 3 , 4 , 或者 5 天 ;

如果最慢的移动周期为 3、4 或 5 天；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['muːvmənt] [rɪ'kwaɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [wuːnd] [ʌp][wʌns][ɪn] - [ɔːr] - ['aʊərz] ,
and the Movement requires to be wound up once in 26 or 27 Hours ,
和 这 移动 需要 到 是 伤口 向上 一次 在 - 或者 - 小时 ,

该机芯需要每隔26或27小时上紧一次发条。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] : [fɔːr; fər][ðə; ði] [mɔːr] ['vɪgər][ðə; ði]['moʊʃ(ə)n][ɪz]['kælkjuleɪtɪd][fɔːr; fər] ,
it will be sufficient : For the more Vigor the Motion is calculated for ,
它 将要 是 充足的 : 为了 这 更多的 活力 这 运动 是 计算 为了 ,

这将足够：运动的强度计算越强，

[ðə; ði] [les] [ðə; ði] [er] [wɪl] [ə'fekt] [ˌaɪ 'tiː] . [[ˌtuː'tuː]]
the less the Air will affect it . [2]
这 较少的 这 空气 将要 影响 它 . [2]

空气对其影响越小。[2]

[haʊ] [tuː; tə][set][ˌaɪ 'tiː][fɜːrst][ɪn]['moʊʃ(ə)n] .
How to set it first in Motion .
如何 到 放 它 第一的 在 运动 .

如何首先启动它。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪnɪʃt] , [let][ˌaɪ 'tiː][goʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔːr] [tuː] ;
When it is finished , let it go for a Month or two ;
什么时候 它 是 完成的 , 让 它 去 为了 一个 月 或者 二 ;

完成后，放置一两个月；

['æftər] [wɪtʃ] [pʊt][ðə; ði] [tuː] ['indeksis] [raɪt] [wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ,
after which put the two Indexes right one with the other ,
后 哪个 放 这 二 索引 正确的 一 和 这 其他 ,

之后将两个索引值对接起来。

[ænd; ənd][bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['pɔɪntɪŋ] [dʒʌst][tuː; tə] - .

and	both	of	them	pointing	just	to	100	.
和	两个都	的	他们	指向	只是	到	-	.

他们俩都指向100。

[ðen] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['biːɪŋ] [wuːnd] [ʌp] ,

Then	the	Spring	being	wound	up	,
然后	这	春天	存在	伤口	向上	,

然后，弹簧被上紧了。

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm]['goʊɪŋ] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kiː]) [tɪl] [ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ɪg'zæktli]

keep	it	from	Going	(	with	the	Key	)	till	the	Shadow	of	the	Sun	is	exactly
保持	它	从	去	(	和	这	钥匙	)	直到	这	阴影	的	这	太阳	是	确切地

[kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [mə'rɪdiən] [laɪn] ,

come	to	a	Meridian	Line	,
来	到	一个	子午线	线	,

用钥匙按住钥匙，直到太阳的影子正好落在子午线上。

[wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] ['raɪtli] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] .

which	must	be	rightly	prepared	for	that	purpose	.
哪个	必须	是	没错	准备	为了	那	目的	.

必须为此目的做好充分准备。

[ðen] [let][ˌaɪ 'tiː][goʊ] [tɪl] [ðə; ði] ['ʃædoʊ] [kʌmz] [dʒʌst][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [laɪn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

Then	let	it	go	till	the	Shadow	comes	just	to	the	same	Line	the	next	Day	,
然后	让	它	去	直到	这	阴影	来	只是	到	这	相同的	线	这	下一个	天	,

然后就让它继续，直到第二天影子再次回到同一条线上。

[ɔːr] ['ræðər] - , - , [ɔːr] - [deɪz] ['æftər] , ([ðə; ði][lɔːŋgər][ðə; ði] ['betər] .)

or	rather	40	,	50	,	or	100	Days	after	,	(	the	longer	the	Better	.	)
或者	相当	-	,	-	,	或者	-	天	后	,	(	这	更长	这	更好的	.	)

或者更确切地说，是40天、50天或100天之后（时间越长越好）。

[æt; ət] [wɪtʃ] [taɪm] ['entər] [daʊn] [ðə; ði] [ðæt] [ðə; ði] ['swɪftəst] ['ɪndeks] [pɔɪnts] [tuː; tə] ,

At	which	time	enter	down	the	Centesms	that	the	swiftest	Index	points	to	,
在	哪个	时间	进入	向下	这	百分之几	那	这	最快	指数	积分	到	,

此时，请输入速度最快的指数所指向的百分位数。

[æz; əz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] ['ɪntɪdʒəz] [ænd; ənd] [tenθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [sloʊəst] ,

as	also	the	Integers	and	Tenths	of	the	slowest	,
作为	还	这	整数	和	十分之一	的	这	最慢	,

以及最慢的整数和十分位，

([bʌt; bət][pʊt][ðə; ði][læst][fɜːrst][ɪn][jʊr; jər] ['nʌmbərz]) [baɪ] [ðɪs] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['fɜːrnɪʃt] [wɪð; wɪθ]

(	but	put	the	last	first	in	your	Numbers	)	by	this	you	will	be	furnished	with
(	但	放	这	最后的	第一的	在	你的	数字	)	经过	这	你	将要	是	提供	和

[tuː] ['dʒen(ə)rəl] ['nʌmbərz] ,

two	general	Numbers	,
二	一般的	数字	,

（但要把最后一个数字放在你数字的前面）这样你就能得到两个通用数字，

[vɪz] .

viz	.
即	.

即。

[ðə; ði] [sed] ['nʌmbərz] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] , [ænd; ənd][ðə; ði] [taɪm] ([ɪn] ['aʊərz]) [spent] [ˌðer'ɪn] ,

the	said	Numbers	pointed	to	,	and	the	Time	(	in	Hours	)	spent	therein	,
这	说	数字	尖	到	,	和	这	时间	(	在	小时	)	花费	其中	,

上述数字所指，以及所花费的时间（以小时为单位），

[tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]['aʊər][ʌv; əv][ðə; ði][deɪ][tuː; tə][ðə; ði][tenθ][ʌv; əv][ə; eɪ]['mɪnɪt],

to	find	the	Hour	of	the	Day	to	the	Tenth	of	a	Minute	,
到	寻找	这	小时	的	这	天	到	这	第十	的	一个	分钟	,

精确到十分之一分钟地找出当天的时间，

[æt; ət]['eni][taɪm]; [fɔːr; fər][ðæt][pleɪs][wer][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ][set]['goʊɪŋ],

at	any	time	;	for	that	Place	where	it	was	so	set	going	,
在	任何	时间	;	为了	那	地方	在哪里	它	曾是	所以	放	去	,

任何时候；就在那地方而言，

[ðoʊ] - [juː; jʊ][rɪ'muːv][ˌaɪ 'tiː]['æftərwərdz][tuː; tə]['eni]['dɪstəns][ˌwʌtsoʊ'evər].

tho	'	you	remove	it	afterwards	to	any	Distance	whatsoever	.
虽然	-	你	消除	它	然后	到	任何	距离	任何	.

即使之后你将其移除到任何距离。

[wɪtʃ][tuː]['nʌmbərz][ɔːt][tuː; tə][biː; bi]['entərd][ɪn][ə; eɪ][bʊk];

Which	two	Numbers	ought	to	be	entered	in	a	Book	;
哪个	二	数字	应该	到	是	进入	在	一个	书	;

哪两个数字应该记入簿册?

[tuː; tə][biː; bi][juːst][wensəj'evə(r)][juː; jʊ][wʊd][faɪnd][ðə; ði]['aʊər][ʌv; əv][ðə; ði][deɪ].

to	be	used	whensoever	you	would	find	the	Hour	of	the	Day	.
到	是	用过的	无论何时	你	会	寻找	这	小时	的	这	天	.

在任何你找到一天中特定时刻的时候都可以使用。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['noʊtɪd], [ðæt][ɪf][ðə; ði][sʌn][biː; bi][nɑːt][ðen][ɪn][ɪts][miːn]['moʊʃ(ə)n],

And	it	is	to	be	noted	,	That	if	the	Sun	be	not	then	in	its	Mean	Motion	,
和	它	是	到	是	著名的	,	那	如果	这	太阳	是	不是	然后	在	它是	意思是	运动	,

需要注意的是，如果太阳当时不在其平均运动轨道上，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə], [ɔːr][səb'strækt][frʌm; frəm][wʌt][ðə; ði]['indeksis][duː][gɪv],

you	must	Add	to	,	or	Substract	from	what	the	Indexes	do	Give	,
你	必须	添加	到	,	或者	减去	从	什么	这	索引	做	给	,

[ə'kɔːrdɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ˌɪnɪ'kwɑːlətɪ][ˌðer'ʌv]:

according	to	the	Inequality	thereof	:
根据	到	这	不等式	其中	:

你必须根据不等式，对指数给出的值进行加法或减法运算:

[bʌt; bət][ɪf][juː; jʊ][traɪ][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][wʌn][hoʊl][jɪr], [ðer; ðər][wɪl][biː; bi][noʊ][niːd][ʌv; əv]['iːðər].

But	if	you	try	it	for	one	whole	Year	,	there	will	be	no	need	of	either	.
但	如果	你	尝试	它	为了	一	所有的	年	,	那里	将要	是	不	需要	的	任何一个	.

但如果你坚持一整年，那就两者都不需要了。

[ænd; ənd][ðæt][wʌt][ɪz][sed][meɪ][biː; bi][ðə; ði]['betər][ˌʌndər'stʊd], [aɪ][ʃæl; ʃəl][gɪv][æn; ən]

And	that	what	is	said	may	be	the	better	understood	,	I	shall	give	an
和	那	什么	是	说	可能	是	这	更好的	理解	,	我	将	给	一个

[ɪg'zæmp(ə)l].

Example	.
例子	.

为了使我所说的话更容易理解，我将举一个例子。

[haʊ][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]['aʊər][ænd; ənd]['mɪnɪt][ʌv; əv][ðə; ði][deɪ][æt; ət]['lʌndən], [baɪ][ðə; ði][sed]

How	to	find	the	Hour	and	Minute	of	the	Day	at	London	,	by	the	said
如何	到	寻找	这	小时	和	分钟	的	这	天	在	伦敦	,	经过	这	说

['muːvmənt].

Movement	.
移动	.

如何根据所述机芯在伦敦找到当天的小时和分钟。

[sə'poʊz][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][meɪd][fɔːr; fər][ðə; ði][sloʊəst][tuː; tə][rɪ'vɑːlv][ɪn][ə'baʊt][faɪv][deɪz],

Suppose	it	should	be	made	for	the	Slowest	to	Revolve	in	about	five	Days	,
认为	它	应该	是	制成	为了	这	最慢	到	围绕	在	关于	五	天	,

假设它的转速应该最慢，大约需要五天才能转完，

[ænd; ənd]['æftər][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [gɔːn] [dʒʌst] [tuː] [deɪz] ,
and **after** **it** **has** **gone** **just** **two** **Days** **,**
和 后 它 有 已消失 只是 二 天 ,

仅仅过了两天，

[ðə; ði] [sloʊəst] ['ɪndeks][ʃʊd; ʃəd] [ðen] [pɔɪnt] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - , [ænd; ənd][ðə; ði] ['swɪftəst] [tuː; tə]
the **Slowest** **Index** **should** **then** **point** **between** **39** **and** **40** **,** **and** **the** **Swiftest** **to**
这 最慢 指数 应该 然后 观点 之间 - 和 - , 和 这 最快 到
- . [faɪv] .
21 **.** **5** **.**
- . 5 .

最慢指数应在 39 到 40 之间，最快的指数应在 21.5 之间。

[ðen] [bəuθ] [ðiːz] ['nʌmbərz] ([æz; əz][set][ɪn]['ɔːrdər]) [wɪl] [meɪk] - . [faɪv] .
Then **both** **these** **Numbers** **(** **as** **set** **in** **Order** **)** **will** **make** **3921** **.** **5** **.**
然后 两个都 这些 数字 (作为 放 在 命令) 将要 制作 - . 5 .

那么这两个数字（按顺序排列）将等于 3921.5。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [sʌn] [biː; bi][ɪn][ɪts] [miːn] ['moʊʃ(ə)n] ([ɪf] [nɑːt] , [juː; jʊ][mʌst; məst][ˌeɪ diː 'diː][ɔːr]
And **if** **the** **Sun** **be** **in** **its** **Mean** **Motion** **(** **if** **not** **,** **you** **must** **Add** **or**
和 如果 这 太阳 是 在 它是 意思是 运动 (如果 不是 , 你 必须 添加 或者
[səb'strækt] ,
Substract **,**
减去 ,

如果太阳处于平均运动状态（否则，您必须加上或减去），

[æz; əz] [ə'fɔːrsed]) [ðen] [ðə; ði] [sed] ['nʌmbərz] - . [faɪv][mʌst; məst]['ɔːlweɪz] [biː; bi][ðə; ði][fɜːrst] ;
as **aforesaid** **)** **then** **the** **said** **Numbers** **3921** **.** **5** **must** **always** **be** **the** **First** **;**
作为 上述) 然后 这 说 数字 - . 5 必须 总是 是 这 第一的 ;
[ðə; ði] [sed] [tuː] [deɪz] ,
the **said** **two** **Days** **,**
这 说 二 天 ,

如前所述）则所述数字 3921.5 必须始终是第一；所述两天，

[ɔːr] - ['aʊərz] , [ðə; ði]['sekənd] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['nʌmbərz] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][baɪ][ðə; ði]['indeksis] ,
or **48** **Hours** **,** **the** **Second** **;** **and** **the** **two** **Numbers** **pointed** **to** **by** **the** **Indexes** **,**
或者 - 小时 , 这 第二 ; 和 这 二 数字 尖 到 经过 这 索引 ,

或 48 小时，秒；以及索引所指的两个数字，

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [faɪnd][ðə; ði]['aʊər][ænd; ənd] ['mɪnɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] (
at **the** **time** **for** **which** **you** **would** **find** **the** **Hour** **and** **Minute** **of** **the** **Day** **(**
在 这 时间 为了 哪个 你 会 寻找 这 小时 和 分钟 的 这 天 (
[æz; əz] [sə'poʊz] [ðə; ði] [sloʊ] [wʌn][ʃʊd; ʃəd] [pɔɪnt] [tuː; tə] - ,
as **suppose** **the** **slow** **one** **should** **point** **to** **87** **,**
作为 认为 这 慢的 一 应该 观点 到 - ,

在您查找当天小时和分钟的时间（假设慢速指针应指向 87），

[ænd; ənd][ðə; ði] [swɪft] [wʌn][tuː; tə] - . [ˌtuː'tuː] , [bəuθ] ['meɪkɪŋ] - . [ˌtuː'tuː]) [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði]
and **the** **swift** **one** **to** **65** **.** **2** **,** **both** **making** **8765** **.** **2** **)** **must** **be** **the**
和 这 迅速 一 到 - . 2 , 两个都 制作 - . 2) 必须 是 这
[θɜːrd] ;
Third **;**
第三 ;

而迅速达到 65.2 的那个（两者合计 8765.2）一定是第三个；

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fɔːrθ] [wɪl] [biː; bi] [əb'teɪnd] [æz; əz] ['fɒloʊəθ] : [wɪtʃ] [fɔːrθ] ['nʌmbər] ['biːɪŋ]
by **which** **the** **Fourth** **will** **be** **obtained** **as** **followeth** **:** **Which** **Fourth** **Number** **being**
经过 哪个 这 第四 将要 是 获得 作为 跟随 : 哪个 第四 数字 存在
[dɪ'vaɪdɪd] [[θriː]]
Divided **[** **3** **]**
分割 [3]

由此可得第四个数如下：该第四个数除以[3]

[baɪ] - , [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] ['aʊər] [ænd; ənd] ['mɪnɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [æt; ət] ['lʌndən] ,

by	12	,	the	Remainder	will	be	the	Hour	and	Minute	of	the	Day	at	London	,
经过	-	,	这	余	将要	是	这	小时	和	分钟	的	这	天	在	伦敦	,

到12点，剩余时间将是伦敦当天的小时和分钟。

[æz; əz] [wʌz; wəz] [rɪ'kwaɪərd] .

as	was	required	.
作为	曾是	必需的	.

按要求进行。

['aʊərz] ['aʊərz] .

Hours	Hours	.
小时	小时	.

小时。

[æz; əz] - . [faɪv] : - : : - . [ˌtuː'tuː] : - . -

As	3921	.	5	:	48	:	:	8765	.	2	:	107	.	18
作为	-	.	5	:	-	:	:	-	.	2	:	-	.	-

3921.5: 48:: 8765.2: 107.18

[hoʊ] . [mɪn] . } -

ho	.	min	.	}	Requir'd
何	.	最小	.	}	-

ho. min. } 必需

[rɪ'meɪnz] - : - . [eɪt] }

Remains	11	:	10	.	8	}
遗迹	-	:	-	.	8	}

剩余 11: 10.8 }

['aʊərz] . }

hours	.	}
小时	.	}

小时。}

[ɔːr] $11^{18}⁄_{100}$ }

or	$11^{18}⁄_{100}$	}
或者	$11^{18}⁄_{100}$	}

或 $11^{18}⁄_{100}$ }

[ænd; ənd] [soʊ] [fɔːr; fər] ['eni] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [taɪm] [les] [ðæn; ðən] [wʌn] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] .

And	so	for	any	quantity	of	time	less	than	one	Revolution	.
和	所以	为了	任何	数量	的	时间	较少的	比	一	革命	.

因此，对于任何小于一圈的时间量都是如此。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [taɪm] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] ['aʊər] [ænd; ənd] ['mɪnɪt] [æt; ət] ['lʌndən] ,

But	if	the	time	required	to	find	the	Hour	and	Minute	at	London	,
但	如果	这	时间	必需的	到	寻找	这	小时	和	分钟	在	伦敦	,

但如果计算在伦敦找到小时和分钟所需的时间，

([wen] [æt; ət] [siː] [ɔːr] [lænd] ,) [biː; bi] [sʌm; səm] [wiːks] [ɔːr] [mʌnθs] , ['æftər] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [fɜːrst] [set]

(	when	at	Sea	or	Land	,	)	be	some	Weeks	or	Months	,	after	it	was	first	set
(	什么时候	在	海	或者	土地	,	)	是	一些	周	或者	几个月	,	后	它	曾是	第一的	放

['goʊɪŋ] ;

going	;
去	;

（无论在海上还是陆地上，）在最初开始运行后的几周或几个月内；

[ɔːr] ([ɪf] [klenzd]) ['æftər] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [læst] [klenzd] ;

or	(	if	cleansed	)	after	it	was	last	Cleansed	;
或者	(	如果	已清洗	)	后	它	曾是	最后的	已清洗	;

或者（如果已清洗）在上次清洗之后；

[ðen] [juː; jʊ][mʌst; məst][ˌeɪ diː 'diː] - . - [tuː; tə] [wʌt] [ðə; ði] [tuː] ['indeksis][duː] [ʃoʊ] , [fɔːr; fər] [iːtʃ]

then	you	must	add	10000	.	0	to	what	the	two	Indexes	do	shew	,	for	each
然后	你	必须	添加	-	.	-	到	什么	这	二	索引	做	展示	,	为了	每个

[ˌrevə'luːʃ(ə)n] ,

Revolution	,
革命	,

那么，对于每一轮革命，你必须将两个指数所显示的值加上 10000.0。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [meɪd] , [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ][set]['goʊɪŋ] , [ɔːr][læst] [klenzd] .

that	it	has	made	,	since	it	was	so	set	going	,	or	last	cleansed	.
那	它	有	制成	,	自从	它	曾是	所以	放	去	,	或者	最后的	已清洗	.

自从它开始运转以来，或者说自从它上次被清洗以来，它就一直保持着这种状态。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [æt; ət]['eni] [taɪm] [noʊ] [haʊ] ['meni] [sʌtʃ] [ˌrɛvə'luːʃənz] [mʌst; məst][biː; bi]

And	if	you	would	at	any	time	know	how	many	such	Revolutions	must	be
和	如果	你	会	在	任何	时间	知道	如何	许多	这样的	革命	必须	是

['ædɪd] ,

added	,
额外	,

如果您想知道还需要进行多少次这样的革命，

[tuː; tə] [wʌt] [ɪz] [ʃəun] [baɪ][ðə; ði]['hɔːrəˌloʊdʒ] ; [juː; jʊ][mʌst; məst][fɜːrst][noʊt][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]

to	what	is	shewn	by	the	Horologe	;	you	must	first	note	the	Day	of	the
到	什么	是	展示	经过	这	钟	;	你	必须	第一的	笔记	这	天	的	这

[mʌnθ] ,

Month	,
月	,

根据钟表所显示的信息，你首先必须记下月份的日期。

[ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ðen] ['siːkɪŋ] [ðə; ði] ['aʊər] [fɔːr; fər] ; [æz; əz] [sə'poʊz] ['noʊvɛm] . - . - .

that	you	are	then	seeking	the	Hour	for	;	as	suppose	Novem	.	12	.	1715	.
那	你	是	然后	寻求	这	小时	为了	;	作为	认为	十一月	.	-	.	-	.

那么，你正在寻找某个时刻；例如，1715 年 11 月 12 日。

['æftər] [wɪtʃ] [noʊt][ðə; ði] [deɪ] [læst] [ɛntɘd] , [wen] [klenzd] ; [æz; əz] [sə'poʊz] [sept] . [faɪv] . - .

After	which	note	the	Day	last	entred	,	when	cleansed	;	as	suppose	Sept	.	5	.	1715	.
后	哪个	笔记	这	天	最后的	已输入	,	什么时候	已清洗	;	作为	认为	九月	.	5	.	-	.

之后记下最后一次输入的日期，即清洗日期；假设为 1715 年 9 月 5 日。

[ðen] [kəm'pjuːt] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [deɪz] [bɪ'twiːn] [sept] . [faɪv] .

Then	compute	the	number	of	Days	between	Sept	.	5	.
然后	计算	这	数字	的	天	之间	九月	.	5	.

然后计算从9月5日到现在的天数。

[ænd; ənd]['noʊvɛm] . - .

and	Novem	.	12	.
和	十一月	.	-	.

以及 11 月 12 日。

[wɪtʃ] [ɪz] - , - , [ænd; ənd] - , [ɪn][ɔːl] - .

which	is	25	,	31	,	and	12	,	In	all	68	.
哪个	是	-	,	-	,	和	-	,	在	全部	-	.

分别是 25、31 和 12，共计 68。

['æftər] [wɪtʃ] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [taɪm] [læst] [spent] [ɪn][wʌn][ˌrevə'luːʃ(ə)n] ; [wɪtʃ] [juː; jʊ] [siː] [wʌz; wəz][faɪv]

After	which	observe	the	Time	last	spent	in	one	Revolution	;	which	you	see	was	5
后	哪个	观察	这	时间	最后的	花费	在	一	革命	;	哪个	你	看	曾是	5

[deɪz] ,

Days	,
天	,

之后观察最后一次旋转所花费的时间；可以看到是5天。

[fɔːr] ['aʊərz] ,
4 **Hours** **,**
4 小时 ,

4小时

[ænd; ənd] ⅛ ([fɔːr; fər] [wɪtʃ] [set] [daʊn] ⅒ [fɔːr; fər] - [twɪl] [meɪk] [noʊ]['sensəb(ə)l] ['dɪfrəns])
and **⅛** **(** **for** **which** **set** **down** **⅒** **for** **'** **twill** **make** **no** **sensible** **Difference** **)**
和 ⅛ (为了 哪个 放 向下 ⅒ 为了 - 斜纹布 制作 不 明智的 不同之处)
[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ðʌs] [dʌn] ,
and **having** **thus** **done** **,**
和 拥有 因此 完毕 ,

以及八分之一（为此，请改为三分之一，因为这不会有任何实质性的区别），如此一来，

[seɪ] ,
say **,**
说 ,

说，

[deɪz] ['aʊərz] ['aʊərz] ['riːvoʊ] .
Days **Hours** **Hours** **Revo** **.**
天 小时 小时 革命 .

天 小时 小时 Revo。

[deɪz]
Days
天

天

[æz; əz][faɪv] 4⅛ ['iːkwəl][tuː; tə] - . [wʌn] : [wʌn] : : - : - . [hoʊl] [ˌrɛvə'luːʃənz] ;
As **5** **4⅛** **equal** **to** **124** **.** **1** **:** **1** **:** **:** **68** **:** **13** **.** **whole** **Revolutions** **;**
作为 5 4⅛ 平等的 到 - . 1 : 1 : : - : - . 所有的 革命 ;

4⅛ 等于 124.1: 1:: 68: 13. 整圈;

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] , [æz; əz] [bɪ'fɔːr] [də'rektɪd] , [juː; jʊ][mʌst; məst][ˌeɪ diː 'diː] - [taɪmz] - . - [tuː; tə][ðə; ði]
For **which** **,** **as** **before** **directed** **,** **you** **must** **add** **13** **times** **10000** **.** **0** **to** **the**
为了 哪个 , 作为 前 指导 , 你 必须 添加 - 时代 - . - 到 这
['nʌmbərz] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] ,
Numbers **pointed** **to** **,**
数字 尖 到 ,

为此，按照之前的指示，你必须将所指的数字加上 13 倍的 10000.0。

[baɪ][ðə; ði] [tuː] ['indeksis] :
by **the** **two** **Indexes** **:**
经过 这 二 索引 :

通过两个指标：

[wɪtʃ] [ɪf] [wiː; wi] [sə'poʊz] - . [ˌtuː'tuː] ['meɪkɪŋ] [ɪn][ɔːl] - . [ˌtuː'tuː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['nʌmbər]
Which **if** **we** **suppose** **3752** **.** **2** **making** **in** **all** **133752** **.** **2** **will** **be** **the** **Number**
哪个 如果 我们 认为 - . 2 制作 在 全部 - . 2 将要 是 这 数字
[rɪ'kwaɪərd] ,
required **,**
必需的 ,

如果我们假设所需数字为 3752.2，那么总共需要 133752.2。

[fɔːr; fər][ðə; ði] 12th [ʌv; əv][noʊ'vembər] , [ɪf] [ðə; ði]['indeksis][ʃʊd; ʃəd][bəuθ] [pɔɪnt] [æz; əz] [bɪ'fɔːr]
for **the** **12th** **of** **November** **,** **if** **the** **Indexes** **should** **both** **point** **as** **before**
为了 这 12th 的 十一月 , 如果 这 索引 应该 两个都 观点 作为 前
[prə'poʊzd] .
proposed **.**
建议的 .

如果指数都如之前提议的那样指向 11 月 12 日，那么 11 月 12 日的情况就是如此。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [naʊ] [faʊnd] [ðɪs] ['nʌmbər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [prɪ'perd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]['aʊər]

And	having	now	found	this	Number	,	you	are	prepared	to	find	the	Hour
和	拥有	现在	成立	这	数字	,	你	是	准备	到	寻找	这	小时

[ænd; ənd] ['mɪnɪt] [æt; ət] ['lʌndən] ,

and	Minute	at	London	,
和	分钟	在	伦敦	,

现在你找到了这个数字，就可以开始查找伦敦的小时和分钟了。

[ɪn] ['mænər] ['fɑːloʊɪŋ] ([vɪz] .) [sə'poʊz] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn][ɔːr] [nɪr] - [dɪ'griːz] [ʌv; əv] ['lætɪtuːd] ,

in	manner	following	(	viz	.	)	suppose	you	are	in	or	near	44	Degrees	of	Latitude	,
在	方式	下列的	(	即	.	)	认为	你	是	在	或者	靠近	-	学位	的	纬度	,

以下列方式（即）：假设您位于或靠近北纬44度，

[ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] ['siːz(ə)n] .

in	the	Autumn	Season	.
在	这	秋天	季节	.

在秋季。

[ðen] [siːk] [ðə; ði] ['lætɪtuːd] - ['deg] .

Then	seek	the	Latitude	44	Deg	.
然后	寻找	这	纬度	-	度	.

然后寻找纬度 44 度。

[ænd; ənd][ðə; ði]['siːz(ə)n] ['ɔːtəm] , [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ðæt] [ɪz][pɪ'kjuːliər][tuː; tə][jʊr; jər] ['muːvmənt] ,

and	the	Season	Autumn	,	in	the	Book	that	is	peculiar	to	your	Movement	,
和	这	季节	秋天	,	在	这	书	那	是	奇特	到	你的	移动	,

还有秋季，在你们运动特有的书中，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [faʊnd] [bəuθ] , [teɪk] [ðə; ði] ['nʌmbərz] ['ænsər] [ˌðerʌn'tuː] ,

and	having	found	both	,	take	the	Numbers	Answering	thereunto	,
和	拥有	成立	两个都	,	拿	这	数字	回答	至于	,

找到这两个数字后，取对应的答案。

[wɪtʃ] ([ɪn] [ðɪs] [ɪg'zæmp(ə)l]) [ɪz] - . [ˌtuː'tuː][ænd; ənd] - ['aʊərz] ; [ænd; ənd] [ðen] [seɪ] ,

which	(	in	this	Example	)	is	29274	.	2	and	240	Hours	;	and	then	say	,
哪个	(	在	这	例子	)	是	-	.	2	和	-	小时	;	和	然后	说	,

（在本例中）即 29274.2 和 240 小时；然后说，

['aʊərz] ['aʊərz]

Hours	Hours
小时	小时

小时

[æz; əz] - . [ˌtuː'tuː] : - : : - . [ˌtuː'tuː] : - . -

As	29274	.	2	:	240	:	:	133752	.	2	:	1096	.	84
作为	-	.	2	:	-	:	:	-	.	2	:	-	.	-

如 29274.2: 240:: 133752.2: 1096.84

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [dɪ'vaɪdɪd][baɪ] - , [liːvz] [rɪ'meɪnɪŋ] [fɔːr] . - [hoʊ] .

Which	being	devided	by	12	,	leaves	remaining	4	.	84	ho	.
哪个	存在	分裂	经过	-	,	树叶	其余的	4	.	-	何	.

除以 12，剩下 4.84 ho。

[ɔːr][fɔːr][hoʊ] . - . [fɔːr][mɪn] . [rɪ'kwaɪərd] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['aʊər][ænd; ənd] ['mɪnɪt] [æt; ət] ['lʌndən] ,

or	4	ho	.	50	.	4	min	.	required	,	for	the	Hour	and	Minute	at	London	,
或者	4	何	.	-	.	4	最小	.	必需的	,	为了	这	小时	和	分钟	在	伦敦	,

或 4 小时。伦敦的整点和分点需要 50.4 分钟。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['lɑːndʒɪtuːd] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] , [æz; əz] [bɪ'fɔːr] [də'rektɪd] . [[fɔːr]]

by	which	the	Longitude	will	be	found	,	as	before	directed	.	[	4	]
经过	哪个	这	经度	将要	是	成立	,	作为	前	指导	.	[	4	]

按照之前的方法，可以确定经度。[4]

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [nɪr] [ðə; ði] ['wɪntər] ['siːz(ə)n] : [ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði]

And	seeing	it	was	near	the	Winter	Season	:	If	you	should	add	the
和	看到	它	曾是	靠近	这	冬天	季节	: 如果	你	应该	添加	这	

['ɔːtəm] [ænd; ənd] ['wɪntər] ['nʌmbərz] ,

Autumn	and	Winter	Numbers	,
秋天	和	冬天	数字	,

而且由于临近冬季：如果将秋季和冬季的数字加起来，

[ænd; ənd] ['aʊərz] [rɪ'spektɪvli] [tə'geðər] ; [ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm][ðə; ði] [tuː] [fɜːrst] ['nʌmbərz] [ɪn]

and	Hours	respectively	together	;	and	make	them	the	two	first	Numbers	in
和	小时	分别	一起	;	和	制作	他们	这	二	第一的	数字	在

[jʊr; jər][prə'pɔːrʃ(ə)n] ;

your	Proportion	;
你的	部分	;

和小时分别加在一起；并将它们作为比例中的前两个数字；

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ðə; ði] ['siːznz] [mɔːr] [ɪg'zæktli] : [aɪ] [miːn] ,

it	would	Æquate	the	Seasons	more	exactly	:	I	mean	,
它	会	等距	这	季节	更多的	确切地	:	我	意思是	,

这样就能更准确地描述四季：我的意思是，

[ɪf] [ðə; ði] [sed] ['nʌmbərz] [hæd; həd] [bɪn] ['riːəli] [ɛntɘd] [frʌm; frəm] ['præktɪs] ; [bʌt; bət] [ðiːz] [ɑːr; ər]

if	the	said	Numbers	had	been	really	entred	from	Practice	;	but	these	are
如果	这	说	数字	有	到过	真的	已输入	从	实践	;	但	这些	是

['oʊnli][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] .

only	supposed	.
仅有的	据称	.

如果上述数字确实是从实践中录入的；但这些只是推测而已。

[ænd; ənd][baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [juː; jʊ] [meɪ] [ðə; ði] ['nʌmbərz] [fɔːr; fər]['faɪndɪŋ][ðə; ði] [truː] ['aʊər]

And	by	this	method	you	may	Æquate	the	Numbers	for	finding	the	true	Hour
和	经过	这	方法	你	可能	等距	这	数字	为了	寻找	这	真的	小时

[ænd; ənd] ['mɪnɪt] [æt; ət]['eni] ['siːz(ə)n] ;

and	Minute	at	any	Season	;
和	分钟	在	任何	季节	;

通过这种方法，您可以计算出任何季节的真实时分。

[ɔːr][fɔːr; fər]['eni] ['ʌðər] ['lætəˌtuːdz] [ˌwʌtsoʊ'evər] .

or	for	any	other	Latitudes	whatsoever	.
或者	为了	任何	其他	纬度	任何	.

或者适用于任何其他纬度。

[haʊ] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]['aʊər][ænd; ənd] ['mɪnɪt] , [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ,

How	to	find	the	Hour	and	Minute	,	at	the	place	where	you	are	,
如何	到	寻找	这	小时	和	分钟	,	在	这	地方	在哪里	你	是	,

如何找到你所在位置的小时和分钟?

[wen] [ə'brɔːd] , ['iːðər] [æt; ət] [siː] [ɔːr][lænd] .

when	abroad	,	either	at	Sea	or	Land	.
什么时候	国外	,	任何一个	在	海	或者	土地	.

出国期间，无论是在海上还是陆地。

[fɔːr; fər] ['sɑːlvɪŋ] [ðɪs] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [weɪz] , [ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd] [ɪn'fæləbl] [ɪz] ,

For	Solving	this	,	there	are	Two	Ways	,	the	First	and	Infallible	is	,
为了	解决	这	,	那里	是	二	方式	,	这	第一的	和	绝对正确	是	,

解决这个问题有两种方法，第一种也是万无一失的方法是：

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['iːðər] ['raɪzɪŋ] [ɔːr] ['setɪŋ] ; [æt; ət] [wɪtʃ] [taɪmz] , [ɪf] [ðə; ði] [er] [biː; bi] [klɪr] ,

when	the	Sun	is	either	Rising	or	Setting	;	at	which	times	,	if	the	Air	be	clear	,
什么时候	这	太阳	是	任何一个	崛起	或者	环境	;	在	哪个	时代	,	如果	这	空气	是	清除	,

当太阳升起或落下时；此时，如果空气晴朗，

[əb'zɜ:rv] [wʌt] ['nʌmbərz] [ɑ:r; ər] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][baɪ][ðə; ði] [tu:] ['indeksis] , ([bʌt; bət] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði]
observe **what** **Numbers** **are** **pointed** **to** **by** **the** **two** **Indexes** **,** **(** **but** **observe** **the**
观察 什么 数字 是 尖 到 经过 这 二 索引 , (但 观察 这
['swɪftəst] [fɜ:rst] ,
swiftest **first** **,**
最快 第一的 ,

观察这两个索引分别指向哪些数字（但先观察速度最快的那个），

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [rɪ'mu:vd]) [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ɪn]
because **it** **will** **soon** **be** **removed** **)** **just** **as** **the** **Center** **of** **the** **Sun** **is** **in**
因为 它 将要 很快 是 已移除) 只是 作为 这 中心 的 这 太阳 是 在
[ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] ;
the **Horizon** **;**
这 地平线 ;

因为它很快就会消失）就像太阳的中心在地平线上一样；

[ænd; ənd]['entər][bəuθ][ðə; ði] ['nʌmbərz] [daʊn] , [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] [də'rektɪd] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv]
and **enter** **both** **the** **Numbers** **down** **,** **as** **before** **directed** **,** **with** **the** **Day** **of**
和 进入 两个都 这 数字 向下 , 作为 前 指导 , 和 这 天 的
[ðə; ði] [mʌnθ] ,
the **Month** **,**
这 月 ,

然后按照之前的指示，将两个数字连同月份中的日期一起填入。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lætɪtu:d] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ðen] [ɪn] : [wɪtʃ] ['hævɪŋ] [dʌn] , [baɪ][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['kænən]
and **the** **Latitude** **you** **are** **then** **in** **:** **Which** **having** **done** **,** **by** **the** **following** **Cannon**
和 这 纬度 你 是 然后 在 : 哪个 拥有 完毕 , 经过 这 下列的 大炮
, [seɪ] ,
, **say** **,**
, 说 ,

以及你当时所在的纬度：完成上述步骤后，按照以下规范，例如：

[æz; əz] ℞
As **℞**
作为 ℞

作为℞

[ɪz][tu:; tə][ti:] . [si:] . [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌnz] [dɛkəl] .
Is **to** **t** **.** **c** **.** **of** **the** **Sun's** **Decl** **.**
是 到 t . c . 的 这 太阳的 声明 .

是太阳赤纬的 tc。

[soʊ][ɪz][ti:] . [læt] .
So **is** **t** **.** **Lat** **.**
所以 是 t . 纬度 .

所以 t. Lat.

[tu:; tə][es] . [si:] . [ʌv; əv][æn; ən]['æŋg(ə)l] ; [wɪtʃ] ,
To **s** **.** **c** **.** **of** **an** **Angle** **;** **which** **,**
到 s . c . 的 一个 角度 ; 哪个 ,

角的 sc；其中，

[ɪf] [kən'vɜ:rtɪd] ['ɪntu:] [taɪm] ([baɪ] -) ['gɪvz] [ðə; ði] ['aʊər] [ænd; ənd] ['mɪnɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌnz] ['raɪzɪŋ]
if **converted** **into** **Time** **(** **by** **15** **)** **Gives** **the** **Hour** **and** **Minute** **of** **the** **Sun's** **Rising**
如果 转换 进入 时间 (经过 -) 给予 这 小时 和 分钟 的 这 太阳的 崛起
[frʌm; frəm] ['mɪdnaɪt] ;
from **Midnight** **;**
从 午夜 ;

如果转换成时间（乘以 15），则给出太阳从午夜升起的小时和分钟；

[ænd; ənd] [ɪf] [səbstræktɪd] [frʌm; frəm] - [hoʊ] .

and	if	Substracted	from	12	ho	.
和	如果	减去	从	-	何	.

如果从 12 小时中减去。

['gɪvz] [ðə; ði] ['setɪŋ] .

gives	the	Setting	.
给予	这	环境	.

给出设置。

[wɪtʃ] [ʃoʊ] [ðə; ði] [truː] ['aʊər] [ænd; ənd] ['mɪnɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [juː; jʊ] [ðen] [ɑːr; ər] ,

Which	shews	the	true	Hour	and	Minute	at	the	Place	where	you	then	are	,
哪个	展示	这	真的	小时	和	分钟	在	这	地方	在哪里	你	然后	是	,

它显示您所在位置的真实时分。

['iːðər] [æt; ət] [siː] [ɔːr] [lænd] .

either	at	Sea	or	Land	.
任何一个	在	海	或者	土地	.

无论是在海上还是陆地。

[ðə; ði] ['sekənd] [wei] [fɔːr; fər] ['sɑːlvɪŋ] [ðə; ði] [sed] ['kwestʃən] , [ɪz] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['sʌnz] ['æltɪtuːd] ,

The	Second	way	for	Solving	the	said	Question	,	is	by	taking	the	Sun's	Altitude	,
这	第二	方式	为了	解决	这	说	问题	,	是	经过	采取	这	太阳的	高度	,

解决该问题的第二种方法是计算太阳高度角。

[wen] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔːr] - [dɪ'griːz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] ;

when	about	5	or	10	degrees	above	the	Horizon	;
什么时候	关于	5	或者	-	学位	多于	这	地平线	;

当高度约为地平线以上 5 至 10 度时；

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [let] [ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n] [siː] [wʌt] ['nʌmbər] [ðə; ði] ['swɪftəst] ['ɪndeks] [pɔɪnts] [tuː; tə] ,

and	at	the	same	time	let	another	Person	see	what	Number	the	Swiftest	Index	points	to	,
和	在	这	相同的	时间	让	其他	人	看	什么	数字	这	最快	指数	积分	到	,

同时让另一个人看到最快的指数指向哪个数字，

[ænd; ənd] ['æftər] [ðæt] [ðə; ði] [sloʊəst] : [ðen] [pʊt] [ðem; ðəm] [bəuθ] [daʊn] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] [də'rektɪd] ,

and	after	that	the	Slowest	:	Then	put	them	both	down	as	before	directed	,
和	后	那	这	最慢	:	然后	放	他们	两个都	向下	作为	前	指导	,

最后，最慢的那个：然后按照之前的指示把它们都放下。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ;

with	the	Day	of	the	Month	,	and	the	Latitude	of	the	place	where	you	are	;
和	这	天	的	这	月	,	和	这	纬度	的	这	地方	在哪里	你	是	;

加上月份中的日期和您所在位置的纬度；

[ðen] [hæv; həv] [juː; jʊ] [ðə; ði] ['sʌnz] ['æltɪtuːd] , [ðə; ði] [sed] ['lætɪtuːd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sʌnz] [ˌdeklə'neʃən] ,

then	have	you	the	Sun's	Altitude	,	the	said	Latitude	,	and	the	Sun's	Declination
然后	有	你	这	太阳的	高度	,	这	说	纬度	,	和	这	太阳的	下降

,

那么，您有太阳的高度角、所述纬度和太阳的赤纬吗？

[tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] ['aʊər] [ænd; ənd] ['mɪnɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [pleɪs] [rɪ'kwaɪərd] .

to	find	the	Hour	and	Minute	of	the	Day	at	the	place	required	.
到	寻找	这	小时	和	分钟	的	这	天	在	这	地方	必需的	.

查找所需地点的小时和分钟。

[naʊ] ['hævɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [sed] [ˌɑ:bzɝ'veɪʃənz] [ænd; ənd] ['kænənz] [faʊnd] [ðə; ði] ['aʊər] [ænd; ənd] ['mɪnɪt]
Now having by the said Observations and Cannons found the Hour and Minute
现在 拥有 经过 这 说 观察 和 大炮 成立 这 小时 和 分钟
[ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ,
of the Day for the Place where you are ,
的 这 天 为了 这 地方 在哪里 你 是 ,

现在，通过上述观测和大炮探测，我们已经确定了您所在地的时分。

[wen] [ə'brɔ:d] ; [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['nʌmbərz] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə] , [baɪ][ðə; ði] [tu:] ['indeksis] ,
when abroad ; and by the Numbers pointed to , by the two Indexes ,
什么时候 国外 ; 和 经过 这 数字 尖 到 , 经过 这 二 索引 ,

当身处国外时；以及通过所指的数字，通过两个索引，

['ɔ:lsoʊ] [faʊnd] [ðə; ði] ['aʊər] [ænd; ənd] ['mɪnɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][æt; ət] ['lʌndən] ,
also found the Hour and Minute that it is at London ,
还 成立 这 小时 和 分钟 那 它 是 在 伦敦 ,

还查到了伦敦的小时和分钟。

([ɪf] [ðə; ði] ['mu:vmənt] [wʌz; wəz][ðer; ðər][set]['goʊɪŋ] ;)
(if the Movement was there set going ;)
(如果 这 移动 曾是 那里 放 去 ;)

（如果运动已经启动;）

[ɪf] [ju:; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] ['lesər] [ʌv; əv] [ði:z] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['greɪtər] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði]
If you take the Lesser of these from the Greater , and bring the
如果 你 拿 这 较小的 的 这些 从 这 更大的 , 和 带来 这
[rɪ'meɪndər] [[faɪv]]
Remainder [5]
余 [5]

如果你从较大的数中减去较小的数，并将余数[5]

['ɪntu:] ['mɪnɪts] , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['pleɪsɪz][ɪn] [taɪm] ;
into Minutes , it will give the difference between the two places in Time ;
进入 分钟 , 它 将要 给 这 不同之处 之间 这 二 地方 在 时间 ;

转换成分钟，即可得出两地之间的时间差;

[baɪ] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [meɪ] [faɪnd][ðer; ðər] ['dɪfrəns] [ʌv; əv]['lɑ:ndʒɪtu:d] ['i:ðər] [i:st] [ɔ:r] [west] [tu:; tə][ə; eɪ]
by which you may find their difference of Longitude either East or West to a
经过 哪个 你 可能 寻找 他们的 不同之处 的 经度 任何一个 东方 或者 西方 到 一个
['mɪnɪt] ,
Minute ,
分钟 ,

由此，您可以精确到分钟地计算出它们之间的经度差，无论是东经还是西经。

[baɪ][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [prə'pɔ:rʃ(ə)n] , ([vɪz] .)
by the following proportion , (viz .)
经过 这 下列的 部分 , (即 .)

按以下比例，（即）

[sə'poʊz] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] [taɪm] [wʌz; wəz] - ['mɪnɪts] , [ðen] [seɪ] ,
Suppose the Difference of Time was 37 Minutes , then say ,
认为 这 不同之处 的 时间 曾是 - 分钟 , 然后 说 ,

假设时间差为 37 分钟，那么可以说，

[æz; əz] { ['mɪnɪts] [ʌv; əv] } : { ['mɪnɪts] [ʌv; əv] } : : { ['mɪnɪts] [ʌv; əv] } : { ['mɪnɪts] [ʌv; əv] }
As { Minutes of } : { Minutes of } : : { Minutes of } : { Minutes of }
作为 { 分钟 的 } : { 分钟 的 } : : { 分钟 的 } : { 分钟 的 }

作为 { 分钟数 }: { 分钟数 }:: { 分钟数 }: { 分钟数 }

{ [taɪm] } { ['lɑ:ndʒɪtu:d] } { [taɪm] } { ['lɑ:ndʒɪtu:d] } { - . } { - } { - } { - . [faɪv] }
{ Time } { Longitude } { Time } { Longitude } { 1440 . } { 21600 } { 37 } { 555 . 5 }
{ 时间 } { 经度 } { 时间 } { 经度 } { - . } { - } { - } { - . 5 }

{ 时间 } { 经度 } { 时间 } { 经度 }{ 1440. } { 21600 } { 37 } { 555.5 }

[ɔːr] - ['aʊərz]['deg] .
or 24 hours Deg .
或者 - 小时 度 .

或 24 小时 Deg。

[mɪn] .
Min .
敏 .

最小。

[ɔːr][naɪn] : - . [faɪv]
or 9 : 15 . 5
或者 9 : - . 5

或 9:15.5

['rɪ'kwaɪərd] .
Required .
必需的 .

必需的。

[wɪtʃ] [naɪn]['deg] . - . [faɪv] .
Which 9 deg . 15 . 5 .
哪个 9 度 . - . 5 .

哪个 9 度 15.5。

[mɪn] . ['biːɪŋ] ['ædɪd] [tuː; tə] , [ɔːr]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði]['lɑːndʒɪtuːd][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] ,
min . being added to , or taken from the Longitude of the Place ,
最小 . 存在 额外 到 , 或者 已采取 从 这 经度 的 这 地方 ,

min. 添加到某地的经度或从该经度中减去

[wer] [ðə; ði] [sed] ['muːvmənt] [wʌz; wəz][fɜːrst][set][ɪn]['moʊʃ(ə)n] , ['gɪvz] [ðə; ði]['lɑːndʒɪtuːd][juː; jʊ][ɑːr; ər]
where the said Movement was first set in Motion , gives the Longitude you are
在哪里 这 说 移动 曾是 第一的 放 在 运动 , 给予 这 经度 你 是
[kʌm] ['ɪntuː] ,
come into ,
来 进入 ,

该运动最初启动的地方，决定了你所处的经度。

[æz; əz] [ɪ'fektʃuəli] [æz; əz][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ɪz] [əb'teɪnd] [baɪ][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] , [æz; əz][wʌz; wəz][æt; ət][fɜːrst]
as effectually as the Latitude is obtained by Observation , as was at first
作为 有效地 作为 这 纬度 是 获得 经过 观察 , 作为 曾是 在 第一的
[prə'poʊzd] .
proposed .
建议的 .

就像最初提议的那样，通过观测获得纬度一样有效。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['evɪdənt] , [ðæt] [ɪf] ['eni] ['diːfekt][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] ['præktɪs] ,
So that it is evident , that if any defect should be found in practice ,
所以 那 它 是 明显 , 那 如果 任何 缺点 应该 是 成立 在 实践 ,

因此很明显，如果在实践中发现任何缺陷，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][proʊ'siːd][frʌm; frəm][ðə; ði] [vɪ'sɪsɪtuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [er] ; [ænd; ənd][nɑːt][frʌm; frəm]['eni]
it must proceed from the Vicissitude of the Air ; and not from any
它 必须 继续 从 这 变迁 的 这 空气 ; 和 不是 从 任何
[dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn] [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] ,
Deficiency in this Discovery ,
不足 在 这 发现 ,

这必然源于大气变化无常，而非源于对这一发现的任何不足。

[ɔːr][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kænənz] [rɪ'leɪtɪŋ, riː'leɪtɪŋ] [ˌðerʌn'tuː] .
or from the Cannons relating thereunto .
或者 从 这 大炮 相关 至于 .

或根据与之相关的法典。

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] ['ænsər] [ɔːl] [əb'dʒɛkʃənz] , [wɪtʃ] [meɪ] [ə'raɪz] ,
And **that** **we** **may** **Answer** **all** **Objections** **,** **which** **may** **arise** **,**
和 那 我们 可能 回答 全部 反对意见 , 哪个 可能 出现 ,

为了能够回答可能出现的所有反对意见，

[ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sed] [vɪ'sɪsɪtuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [er] , ['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ,
on **Account** **of** **the** **said** **Vicissitude** **of** **the** **Air** **,** **Motion** **of** **the** **Ship** **,**
在 帐户 的 这 说 变迁 的 这 空气 , 运动 的 这 船 ,

由于上述空气变化、船舶运动，

['faʊlnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] , & [siː] . [æz; əz] [wel] [æz; əz]['rendər] [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] [mɔːr]
Foulness **of** **the** **Movement** **,** **&** **c** **.** **as** **well** **as** **render** **this** **Discovery** **more**
纠缠 的 这 移动 , & c . 作为 出色地 作为 使成为 这 发现 更多的
[ɪn'telɪdʒəb(ə)l] ,
intelligible **,**
可理解的 ,

运动的污秽等等，以及使这一发现更容易理解，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'send] [tuː; tə] [spiːk] [ˌðer'ʌv] [mɔːr] [pər'tɪkjələrli] : [ænd; ənd] ,
we **will** **descend** **to** **speak** **thereof** **more** **particularly** **:** **And** **,**
我们 将要 下降 到 说话 其中 更多的 特别 : 和 ,

我们将进一步详细讨论这一点：而且，

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] ,
In **the** **first** **place** **,**
在 这 第一的 地方 ,

首先，

[let] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ([ɔːr] [wʌt] ['nʌmbər] [juː; jʊ] [pliːz]) [ʌv; əv] [ðiːz] ['muːvmənts] [biː; bi] [meɪd] ;
let **Five** **or** **Six** **(** **or** **what** **Number** **you** **please** **)** **of** **these** **Movements** **be** **made** **;**
让 五 或者 六 (或者 什么 数字 你 请) 的 这些 移动 是 制成 ;

做五六次（或者你喜欢的任何次数）这样的动作；

[ænd; ənd]['æftər] [ðeɪ] [hæv; həv] [gɔːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔːr] [tuː] , ([ɔːr] [ɪf] [dɪ'zaɪnd] [fɔːr; fər][ðə; ði]
and **after** **they** **have** **gone** **for** **a** **Month** **or** **two** **,** **(** **or** **if** **designed** **for** **the**
和 后 他们 有 已消失 为了 一个 月 或者 二 , (或者如果 设计 为了 这
[siː] ,
Sea **,**
海 ,

在他们航行一两个月后（或者如果是为海上航行设计的），

- [tɪl] [wɪ'ðɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [wiːks] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['seɪlɪŋ]) [ðen] [teɪk] [ðem; ðəm] [ə'sʌndər] ,
' **till** **within** **two** **or** **three** **Weeks** **of** **your** **Sailing** **)** **then** **take** **them** **asunder** **,**
- 直到 之内 二 或者 三 周 的 你的 帆船) 然后 拿 他们 分离 ,

（直到启航前两到三周）然后将它们拆开，

[ænd; ənd][set][ðem; ðəm]['goʊɪŋ][baɪ][ðə; ði][mə'rɪdiən] [laɪn] , [æz; əz] [bɪ'fɔːr] [də'rektɪd] .
and **set** **them** **going** **by** **the** **Meridian** **Line** **,** **as** **before** **directed** **.**
和 放 他们 去 经过 这 子午线 线 , 作为 前 指导 .

按照先前的指示，让他们沿着子午线前进。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ɛntɘd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] , [ˌhɪr'ɪn] ['æftər] ['menʃ(ə)nd] , [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]
And **having** **entred** **down** **in** **the** **Book** **,** **herein** **after** **mentioned** **,** **the** **Day** **of** **the**
和 拥有 已输入 向下 在 这 书 , 在此处 后 提及 , 这 天 的 这
[mʌnθ] ,
Month **,**
月 ,

并将每月的日期记录在下文提到的那本书中之后，

[wen] [set]['goʊɪŋ] ; [haʊ] [lɔːŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['meɪkɪŋ] [wʌn][ˌrevə'luːʃ(ə)n] ; [ænd; ənd] [wʌt] ['nʌmbər] [ɪz]

when	set	going	;	how	long	it	is	making	one	Revolution	;	and	what	Number	is
什么时候	放	去	;	如何	长的	它	是	制作	一	革命	;	和	什么	数字	是

[prə'duːst] ,

produced	,
生产	,

启动后，旋转一周需要多长时间，以及产生多少个数字。

[ɪn][dʒʌst][ten] [deɪz] ['moʊʃ(ə)n] , ([ɔːl] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] , [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][seɪl][ɪn] ['evri]

in	just	Ten	Days	Motion	,	(	all	which	must	be	done	,	before	you	Sail	in	every
在	只是	十	天	运动	,	(	全部	哪个	必须	是	完毕	,	前	你	帆	在	每一个

['vɔɪɪdʒ] ;)

Voyage	;	)
航程	;	)

仅需十天即可完成（每次航行前都必须完成所有这些工作）；

[let] [ðem; ðəm][biː; bi] - [tuː; tə] [siː] , ['ɪntuː]['eni] ['lætɪtuːd] ,

Let	them	be	carry'd	to	Sea	,	into	any	Latitude	,
让	他们	是	-	到	海	,	进入	任何	纬度	,

让他们被带到大海，到任何纬度。

([sə'poʊz] - ['deg] . [ɔːr] [njʊ'faʊndlənd]) [ænd; ənd][æt; ət][ðer; ðər] [rɪ'tɜːrn] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'gen]

(	suppose	50	Deg	.	or	Newfoundland	)	and	at	their	Return	bring	them	again
(	认为	-	度	.	或者	纽芬兰	)	和	在	他们的	返回	带来	他们	再次

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [sed] [mə'rɪdiən] [laɪn] ,

to	the	said	Meridian	Line	,
到	这	说	子午线	线	,

（假设是 50 度或纽芬兰）并在返回时将它们再次带回到所述子午线，

[ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] ([wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][help][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [deɪz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['biːɪŋ]

and	thereby	(	with	the	help	of	the	Number	of	Days	from	their	being
和	从而	(	和	这	帮助	的	这	数字	的	天	从	他们的	存在

[fɜːrst][set][ɪn]['moʊʃ(ə)n]) [faɪnd][ðə; ðɪ] [tuː] [fɜːrst][prə'pɔːrʃən(ə)l] ['nʌmbərz] ,

first	set	in	Motion	)	find	the	two	first	Proportional	Numbers	,
第一的	放	在	运动	)	寻找	这	二	第一的	比例	数字	,

由此（借助从它们首次运动开始的天数），求出前两个比例数。

[æz; əz] [bɪ'fɔːr] [də'rektɪd] : [wɪtʃ] [dʌn] , ['entər][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [bʊk] , [pɪ'kjuːliər][tuː; tə] [iːtʃ]

as	before	directed	:	Which	done	,	enter	them	in	a	Book	,	peculiar	to	each
作为	前	指导	:	哪个	完毕	,	进入	他们	在	一个	书	,	奇特	到	每个

['muːvmənt] ,

Movement	,
移动	,

按照先前的指示：完成后，将它们记入每个乐章专用的册子中。

([ðə; ðɪ][fɔːrm] [wer'ʌv] ['fɒloʊəθ]) [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['lætɪtuːd] ,

(	the	Form	whereof	followeth	)	together	with	the	Latitude	,
(	这	形式	其中	跟随	)	一起	和	这	纬度	,

（其形式如下）连同纬度，

[ænd; ənd]['siːz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jɪr] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] ['vɔɪɪdʒ] [wʌz; wəz] [meɪd] .

and	Season	of	the	Year	in	which	the	Voyage	was	made	.
和	季节	的	这	年	在	哪个	这	航程	曾是	制成	.

以及航行发生的季节。

[ðen] [wɪl] [ðeɪ] [ɔːl][biː; bi] ['fɪtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [tuː; tə] [njʊ'faʊndlənd] , [ænd; ənd][pɑːrts]

Then	will	they	all	be	fitted	for	a	Voyage	to	Newfoundland	,	and	Parts
然后	将要	他们	全部	是	适配	为了	一个	航程	到	纽芬兰	,	和	部分

[ə'dʒeɪs(ə)nt] ,

adjacent	,
邻近的	,

那么它们是否都适合前往纽芬兰及其周边地区航行呢？

[fɔːr; fər] ['eni] [sʌtʃ] ['siːz(ə)n] .
for **any** **such** **Season** **.**
为了 任何 这样的 季节 .

适用于任何此类季节。

[ænd; ənd] [soʊ] [fɔːr; fər] ['eni] ['ʌðər] , [wen] [traɪd] [ænd; ənd] [ɛntɚd] , [æz; əz] [naʊ] [də'rektɪd] . [[sɪks]]
And **so** **for** **any** **other** **,** **when** **Tried** **and** **Entred** **,** **as** **now** **directed** **.** **[** **6** **]**
和 所以 为了 任何 其他 , 什么时候 尝试 和 已输入 , 作为 现在 指导 . [6]

对于其他任何事物，当按照现在的指示进行尝试和进入时，也是如此。[6]

['æftər] [wɪtʃ] , [send] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɪp] [baʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] [ə'baʊt] - ['deg] .
After **which** **,** **send** **them** **all** **in** **a** **Ship** **bound** **to** **the** **Latitude** **of** **about** **37** **Deg** **.**
后 哪个 , 发送 他们 全部 在 一个 船 边界 到 这 纬度 的 关于 - 度 .

之后，将他们全部送上一艘驶往北纬37度左右的船。

([sə'poʊz] [vər'dʒɪniə]) ; [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] , [let] [ðə; ði] ['nʌmbərz] [biː; bi] [faʊnd] [ænd; ənd]
(**suppose** **Virginia** **)** **;** **and** **being** **returned** **,** **let** **the** **Numbers** **be** **found** **and**
(认为 弗吉尼亚州) ; 和 存在 返回 , 让 这 数字 是 成立 和
[ɛntɚd] , [æz; əz] [ə'fɔːrsed] ,
entred **,** **as** **aforesaid** **,**
已输入 , 作为 上述 ,

（假设是弗吉尼亚州）；归还后，按上述规定查找并登记号码，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ænd; ənd] ['siːz(ə)n] ; [ðen] [wɪl] ['eni] [wʌn] , [ɔːr] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ,
with **the** **Latitude** **and** **Season** **;** **then** **will** **any** **one** **,** **or** **all** **of** **them** **,**
和 这 纬度 和 季节 ; 然后 将要 任何 一 , 或者 全部 的 他们 ,

结合纬度和季节；那么其中任何一个或所有因素，

[biː; bi] ['fɪtɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] , ['iːðər] [tuː; tə] [njʊ'faʊndlənd] [ɔːr] [vər'dʒɪniə] , [ɔːr] ['eni] [ʌv; əv] [ðoʊz]
be **fitted** **for** **a** **Voyage** **,** **either** **to** **Newfoundland** **or** **Virginia** **,** **or** **any** **of** **those**
是 适配 为了 一个 航程 , 任何一个 到 纽芬兰 或者 弗吉尼亚州 , 或者 任何 的 那些
[pɑːrts] ,
Parts **,**
部分 ,

适合远航，无论是前往纽芬兰还是弗吉尼亚，或前往这些地区的任何其他地方。

[fɔːr; fər] ['eni] [sʌtʃ] [laɪk] ['siːz(ə)n] ; [ænd; ənd] [soʊ] [fɔːr; fər] ['eni] ['ʌðər] , [wen] [traɪd] [ænd; ənd] [ɛntɚd]
for **any** **such** **like** **Season** **;** **and** **so** **for** **any** **other** **,** **when** **Tried** **and** **Entred**
为了 任何 这样的 喜欢 季节 ; 和 所以 为了 任何 其他 , 什么时候 尝试 和 已输入
[æz; əz] [ə'fɔːrsed] .
as **aforesaid** **.**
作为 上述 .

对于任何类似的季节；对于任何其他季节，只要经过上述尝试和进入，也是如此。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [dʌn] , [send] [ðem; ðəm] ['ɔːlsoʊ] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɪp] , [baʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] - ['deg]
This **being** **done** **,** **send** **them** **also** **in** **a** **Ship** **,** **bound** **to** **the** **Latitude** **of** **13** **Deg**
这 存在 完毕 , 发送 他们 还 在 一个 船 , 边界 到 这 纬度 的 - 度
.
:
.

完成此操作后，也用一艘船将他们送往北纬 13 度。

([sə'poʊz] [bɑːr'beɪdoʊs] [ɔːr] [dʒə'meɪkə] ;) [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] , [faɪnd] [ðə; ði] ['nʌmbərz] ,
(**suppose** **Barbados** **or** **Jamaica** **;** **)** **and** **being** **returned** **,** **find** **the** **Numbers** **,**
(认为 巴巴多斯 或者 牙买加 ;) 和 存在 返回 , 寻找 这 数字 ,

（假设是巴巴多斯或牙买加；）返回后，找出这些数字，

[ænd; ənd] ['entər] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ænd; ənd] ['siːz(ə)n] :
and **enter** **them** **with** **the** **Latitude** **and** **Season** **:**
和 进入 他们 和 这 纬度 和 季节 :

并输入纬度和季节：

[soʊ] [wɪl] [ðeɪ] [ɔːl][biː; bi] ['fɪtɪd] [fɔːr; fər] [ðiːz] ['sevrəl] ['lætəˌtuːdz] , ([vɪz] .)

So	will	they	all	be	fitted	for	these	several	Latitudes	,	(	viz	.	)
所以	将要	他们	全部	是	适配	为了	这些	一些	纬度	,	(	即	.	)

那么它们是否都适用于这几个纬度呢？（即）

- ['deg] .

50	Deg	.
-	度	.

50度

- ['deg] . [ænd; ənd] - ['deg] .

37	Deg	.	and	13	Deg	.
-	度	.	和	-	度	.

37度和13度

[æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['siːz(ə)n] : [ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ] [laɪk] ['prɑːses] [tuː; tə][ðə; ðɪ] , [ænd; ənd] [tɔːrdz] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [poʊl] .

at	such	a	Season	:	And	by	a	like	Process	to	the	Æquinoctial	,	and	towards	the	North	Pole	.
在	这样的	一个	季节	:	和	经过	一个	喜欢	过程	到	这	春分点	,	和	向	这	北	极	.

在这样的季节：以类似的方式到达春分点，并向北极方向移动。

[əˈpɑːn] [wɪtʃ] ['sevrəl] , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][soʊ] ['meni] ['muːvmənts] ['fɪtɪd] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] ['hemɪsfɪr] ,

Upon	which	several	Tryals	,	you	will	have	so	many	Movements	fitted	for	all	the	North	Hemisphere	,
之上	哪个	一些	试炼	,	你	将要	有	所以	许多	移动	适配	为了	全部	这	北	半球	,

经过多次尝试，你将拥有许多适合北半球的运动。

[bəuθ][fɔːr; fər][hɑːt] , [koʊld][ænd; ənd] ['tempərət] ['siːznz] .

both	for	Hot	,	Cold	and	Temperate	Seasons	.
两个都	为了	热的	,	寒冷的	和	温带	季节	.

适用于炎热、寒冷和温和的季节。

[ænd; ənd] , [baɪ]['oʊnli] ['kaʊntər'tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ðɪ]['lætəˌtuːdz] , [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [hoʊl] [gloʊb] ;

And	,	by	only	Counterchanging	the	Latitudes	,	for	the	whole	Globe	;
和	,	经过	仅有的	反向变化	这	纬度	,	为了	这	所有的	地球	;

只需改变纬度，即可遍及全球；

[ɔːr][æt; ət] [liːst] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [məˈriːn] [pɑːrts] [ˌðerˈʌv] .

or	at	least	for	the	Marine	Parts	thereof	.
或者	在	至少	为了	这	海洋	部分	其中	.

或者至少对于其船用部件而言。

[ænd; ənd][tuː; tə] [wʌt] [ɪz] [prəˈpoʊzd] [tuː; tə][biː; bi] [ɛntɘd] , [ɪn] [rɪˈspekt] [ʌv; əv] ['lætɪtuːd] [ænd; ənd] ['siːz(ə)n] ,

And	to	what	is	proposed	to	be	Entred	,	in	respect	of	Latitude	and	Season	,
和	到	什么	是	建议的	到	是	已输入	,	在	尊重	的	纬度	和	季节	,

至于拟登记的纬度和季节信息，

[juː; jʊ] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][ˌeɪ diː 'diː][ðə; ðɪ] [taɪm] [ʌv; əv][ɪts] ['biːɪŋ] [fɜːrst][set][ɪn]['moʊʃ(ə)n]['æftər] ['klenzɪŋ] ;

you	may	also	add	the	Time	of	its	being	first	set	in	Motion	after	Cleansing	;
你	可能	还	添加	这	时间	的	它是	存在	第一的	放	在	运动	后	清洁	;

您还可以添加清洗后首次启动的时间；

[wɪtʃ] ['klenzɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] ['oʊnli] ['ænjuəli] ,

which	Cleansing	must	be	done	only	Annually	,
哪个	清洁	必须	是	完毕	仅有的	每年	,

清洗只需每年进行一次。

[ænd; ənd][æz; əz] [nɪr] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ;

and	as	near	as	may	be	on	the	same	Day	of	the	Month	;
和	作为	靠近	作为	可能	是	在	这	相同的	天	的	这	月	;

并且尽可能安排在同一天；

[wɪtʃ] [wɪl] [mʌtʃ] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði][ˌɪnɪ'kwɑːləti] [ɜː'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ɪts] ['faʊlnəs] : [baɪ] [wɪtʃ] [ɔːl]

which	will	much	facilitate	the	Inequality	arising	from	its	Foulness	:	By	which	all
哪个	将要	很多	促进	这	不等式	产生	从	它是	纠缠	:	经过	哪个	全部

[əb'dʒɛkʃənz] [wɪl] [biː; bi] ['ænsərd] ,

Objections	will	be	answer'd	,
反对意见	将要	是	已回答	,

这将大大有助于消除因其污秽而产生的不平等：所有反对意见都将因此得到回应。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] ['pɜːrfɪkt] .

and	the	Discovery	render'd	compleat	and	perfect	.
和	这	发现	渲染	完成	和	完美的	.

而 Discovery 的渲染效果完整完美。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ə; eɪ] [truː] [mə'rɪdiən] [laɪn] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] ['evri] [kən'sɪdərəb(ə)l][pɔːrt][ɪn] [ðɪs] ['kɪŋdəm] ,

Especially	if	a	true	Meridian	Line	be	made	in	every	considerable	Port	in	this	Kingdom	,
尤其	如果	一个	真的	子午线	线	是	制成	在	每一个	大量	港口	在	这	王国	,

尤其是如果在这个王国的每个重要港口都划定一条真正的子午线的话，

[ænd; ənd] ['elsˌwer] ; [fɔːr; fər] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['muːvmənt] [æt; ət][jʊr; jər][ə'raɪv(ə)l] [ə'brɔːd] , [ænd; ənd]

and	elsewhere	;	for	Examining	the	Movement	at	your	Arrival	abroad	,	and
和	别处	;	为了	检查	这	移动	在	你的	到达	国外	,	和

['setɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['moʊʃ(ə)n] ,

setting	it	in	Motion	,
环境	它	在	运动	,

以及其他地方；为了考察您抵达国外后的动向，并推动其发展，

[bɪ'fɔːr] [jʊr; jər] [dɪ'pɑːrtʃər] .

before	your	Departure	.
前	你的	离开	.

出发前。

[bʌt; bət] [rɪ'membər] , [ðæt] [wer] [juː; jʊ][set][ˌaɪ 'tiː]['goʊɪŋ] , [frʌm; frəm] [ðens] [jʊr; jər] [dɪ'pɑːrtʃər]

But	remember	,	that	where	you	set	it	going	,	from	thence	your	Departure
但	记住	,	那	在哪里	你	放	它	去	,	从	因此	你的	离开

[mʌst; məst][biː; bi] .

must	be	reckon'd	.
必须	是	估计	.

但请记住，你从哪里开始，你的离别就从哪里开始。

[ænd; ənd][baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [ɔːl][ðə; ði] [sed] [vi'sisitjuːdz] [ðæt] [meɪ] [ə'raɪz][ɪn] [rɪ'spekt] [ʌv; əv] ['lætɪtuːd]

And	by	this	Method	all	the	said	Vicissitudes	that	may	arise	in	respect	of	Latitude
和	经过	这	方法	全部	这	说	变迁	那	可能	出现	在	尊重	的	纬度

[ɔːr] ['siːznz] ,

or	Seasons	,
或者	季节	,

通过这种方法，可以消除所有因纬度或季节变化而产生的上述变迁。

['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ([wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [nɪr] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn][wʌn] ['vɔɪɪdʒ] ,

Motion	of	the	Ship	(	which	will	be	near	the	same	in	one	Voyage	,
运动	的	这	船	(	哪个	将要	是	靠近	这	相同的	在	一	航程	,

船舶的运动（在一次航行中几乎相同），

[æz; əz][ɪn] [ə'nʌðər]) [ænd; ənd] ['kliːnnɪs] [ɔːr] ['faʊlnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] , [wɪl] ['ɔːlsoʊ] ['pleɪnli]

as	in	another	)	and	Cleanness	or	Foulness	of	the	Work	,	will	also	plainly
作为	在	其他	)	和	清洁	或者	纠缠	的	这	工作	,	将要	还	显然

[ə'pɪr] [ə'pɑːn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ,

appear	upon	Record	,
出现	之上	记录	,

（如同在其他案例中一样）以及作品的洁净程度或污秽程度，也将清楚地记录在案。

([baɪ] [kəm'pɛrɪŋ] [wʌn] ['nʌmbər] [ɪn][ðə; ði] [sed] [bʊk] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər]) [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi]

(	by	comparing	one	Number	in	the	said	Book	with	another	)	and	will	be
(	经过	比较	一	数字	在	这	说	书	和	其他	)	和	将要	是

[ə'kaʊntid] [fɔːr; fər] ,

Accounted	for	,
已记录	为了	,

（通过将上述账簿中的一个数字与另一个数字进行比较）并予以核算，

[ænd; ənd] , [æz; əz] [ə'keɪʒn] [rɪ'kwaɪrz] : ['neɪmli] , [baɪ]['oʊnli] ['teɪkɪŋ] [sʌtʃ] ['nʌmbərz]

and	Æquated	,	as	occasion	requires	:	Namely	,	by	only	taking	such	Numbers
和	等同	,	作为	场合	需要	:	即	,	经过	仅有的	采取	这样的	数字

[frʌm; frəm][ðə; ði] [sed] [bʊk] ,

from	the	said	Book	,
从	这	说	书	,

并根据需要进行等同化：即，仅从上述书中选取这些数字，

[tuː; tə][wɜːrk][jʊr; jər][prə'pɔːrʃ(ə)n][baɪ] , [æz; əz][ɑːr; ər] [ɛntɘd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ænd; ənd]['siːz(ə)n] ,

to	work	your	Proportion	by	,	as	are	entred	for	the	Latitude	and	Season	,
到	工作	你的	部分	经过	,	作为	是	已输入	为了	这	纬度	和	季节	,

根据输入的纬度和季节信息，计算您的比例，

[ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ə'gen] [ə'raɪvd] [tuː; tə] , [ɔːr] ['seɪlɪŋ] ['ʌndər] : [æz; əz] [sə'poʊz] ['ɪntuː] - ['deg] .

that	you	are	again	Arrived	to	,	or	Sailing	under	:	As	suppose	into	50	Deg	.
那	你	是	再次	到达的	到	,	或者	帆船	在下面	:	作为	认为	进入	-	度	.

你再次到达或航行于：假设进入 50 度。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] ['siːz(ə)n] , [ðen] [teɪk] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ænd; ənd] ['aʊərz] ['ænsər] [ˌðerʌn'tuː] ;

in	the	Summer	Season	,	then	take	the	Number	and	Hours	answering	thereunto	;
在	这	夏天	季节	,	然后	拿	这	数字	和	小时	回答	至于	;

[ænd; ənd][soʊ] ,

and	so	,
和	所以	,

在夏季，然后取对应的数字和时间；如此，

[ɪf] [ɪn] ['wɪntər] , [ðoʊz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɪntər] .

if	in	Winter	,	those	for	the	Winter	.
如果	在	冬天	,	那些	为了	这	冬天	.

如果是在冬天，那就是冬天用的那些。

[baɪ] [wɪtʃ] [prəu'pɔːʃənəbl] ['nʌmbərz] , [ðə; ði] [sed] [kən'tɪndʒənsiːz] [wɪl] [biː; bi]['truːli][ænd; ənd]

By	which	proportionable	Numbers	,	the	said	Contingencies	will	be	truly	and
经过	哪个	成比例的	数字	,	这	说	应急措施	将要	是	真的	和

[ɪ'fektʃuəli] [ə'laʊd] ,

effectually	Allowed	,
有效地	允许	,

通过按比例计算，上述意外情况将得到真实有效的考虑。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn]['məuʃənz]['dʒʌstli] , [æz; əz][wʌz; wəz] [bɪ'fɔːr] [ə'sɜːrtɪd] . [['sɛvən]

and	the	Difference	in	Motions	justly	Æquated	,	as	was	before	asserted	.	[	7
和	这	不同之处	在	动议	公正地	等同	,	作为	曾是	前	断言	.	[	7

]

]

]

正如之前所断言的，运动差异得到了公正的等同。[7]

[noʊt] , [ðæt] [ɪn] [ðɪs] ['mu:vmənt] , [ðə; ði] [taɪm] [ɪz]['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd][ɔ:r] [kən'fɔ:md] [tu:; tə][ðə; ði]

Note	**,**	**That**	**in**	**this**	**Movement**	**,**	**the**	**Time**	**is**	**Regulated**	**or**	**Conformed**	**to**	**the**
笔记	,	那	在	这	移动	,	这	时间	是	受监管	或者	符合	到	这

['moʊʃ(ə)n] :

Motion	**:**
运动	:

注意，在这种运动中，时间是按照运动节奏来调节或调整的：

[ˌwer'æz] [ɪn]['fɔ:rmər] ['mu:vmənts] , [ðə; ði]['moʊʃ(ə)n][ɪz]['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd][ɔ:r] [kən'fɔ:md] [tu:; tə]

Whereas	**in**	**former**	**Movements**	**,**	**the**	**Motion**	**is**	**Regulated**	**or**	**Conformed**	**to**
然而	在	以前的	移动	,	这	运动	是	受监管	或者	符合	到

[ðə; ði] [taɪm] .

the	**Time**	**.**
这	时间	.

而在以往的运动中，运动是受到时间的约束或符合时间的。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [wel] [ˌʌndər'stʊd] , [bɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ][kæn; kən] ['raɪtli] [ˌkɑ:mprɪ'hend]

And	**this**	**ought**	**to**	**be**	**well**	**understood**	**,**	**before**	**you**	**can**	**rightly**	**comprehend**
和	这	应该	到	是	出色地	理解	,	前	你	能	没错	理解

[wʌt] [ɪz] [ˌhɪr'ɪn] [kən'teɪnd] .

what	**is**	**herein**	**contained**	**.**
什么	是	在此处	包含	.

在你正确理解本文内容之前，必须先充分理解这一点。

[naʊ] [ðæt] [ðɪs] ['mu:vmənt] , [ɔ:r] [dɪ'skʌvəri] , [dʌz] [nɑ:t]['oʊnli] ['dɪfər] [frʌm; frəm] , [bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][fɑ:r]

Now	**that**	**this**	**Movement**	**,**	**or**	**Discovery**	**,**	**does**	**not**	**only**	**differ**	**from**	**,**	**but**	**also**	**far**
现在	那	这	移动	,	或者	发现	,	做	不是	仅有的	不同	从	,	但	还	远的

[ɪk'si:d] ,

exceed	**,**
超过	,

既然这项运动或发现不仅与以往不同，而且远远超越了以往，

['eni] [ðæt] [hæz; həz] [ˌhɪðər'tu:] [bɪn] [prə'poʊzd] ; [ɪz] ['evɪdənt] [ɪn] [ðɪs] ([vɪz] .)

any	**that**	**has**	**hitherto**	**been**	**proposed**	**;**	**is**	**evident**	**in**	**this**	**(**	**viz**	**.**	**)**
任何	那	有	迄今为止	到过	建议的	;	是	明显	在	这	(	即	.	)

任何迄今为止提出的方案，在此（即）中都显而易见。

[ðæt] [ɪf] ['eni]['fɔ:rmər] ['mu:vmənt] [ˌwʌtsoʊ'evər] [bi:; bi] [taɪmd] [hɪr] , [æz; əz]['ju:ʒuəl] , [bɪ'fɔ:r] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]

That	**if**	**any**	**former**	**Movement**	**whatsoever**	**be**	**Timed**	**here**	**,**	**as**	**usual**	**,**	**Before**	**it**	**is**
那	如果	任何	以前的	移动	任何	是	定时	这里	,	作为	通常	,	前	它	是

['kærid] [tu:; tə] [si:] ,

carried	**to**	**Sea**	**,**
携带	到	海	,

如果之前的任何运动在这里按惯例计时，在它被运往海上之前，

([ðoʊ] - ['nevər][soʊ][ɪg'zæktli]) [jet] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['klaɪmət] , & [si:] . [wɪl] [soʊ] [ə'fekt] [ˌaɪ 'ti:] ,

(	**tho**	**'**	**never**	**so**	**exactly**	**)**	**yet**	**the**	**change**	**of**	**Climate**	**,**	**&**	**c**	**.**	**will**	**so**	**affect**	**it**	**,**
(	虽然	-	绝不	所以	确切地	)	然而	这	改变	的	气候	,	&	c	.	将要	所以	影响	它	,

（虽然永远不会如此精确）但气候变化等等因素将会对其产生影响，

[æz; əz][tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][goʊ] [fɔ:ls] : [ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ][fɪt][ˌaɪ 'ti:][ðer; ðər] ,

as	**to**	**make**	**it**	**go**	**False**	**:**	**And**	**if**	**you**	**fit**	**it**	**there**	**,**
作为	到	制作	它	去	错误的	:	和	如果	你	合身	它	那里	,

至于如何使其变为 False：如果你把它放在那里，

[ðen] - [twɪl] [bi:; bi]['ɔ:lsoʊ] [fɔ:ls] [wen] [brɔ:t] ['hɪðər] : [bʌt; bət] [ɪf] [baɪ] [ðɪs] ['mu:vmənt] ,

then	**'**	**twill**	**be**	**also**	**False**	**when**	**brought**	**hither**	**:**	**But**	**if**	**by**	**this**	**Movement**	**,**
然后	-	斜纹布	是	还	错误的	什么时候	带来	这里	:	但	如果	经过	这	移动	,

那么，当它被带到这里时，它也将是虚假的：但如果通过这种运动，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔ:rgoʊɪŋ] [ru:lz] , [ðə; ði] [sed] ['nʌmbərz] [bi:; bi] [faʊnd] ['æftər][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'tɜ:rnd]

and	the	foregoing	Rules	,	the	said	Numbers	be	found	After	it	is	returned
和	这	前文	规则	,	这	说	数字	是	成立	后	它	是	返回

[frʌm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] ;

from	such	a	Voyage	;
从	这样的	一个	航程	;

按照上述规则，所述数字应在完成该航程返回后找到；

[ɔ:l][ðə; ði] [sed] ['di:fekts; dɪ'fekts][ɔ:r] [kən'tɪndʒənsi:z] [wɪl] [bi:; bi] [baɪ][ðə; ði] [sed] ['nʌmbərz] ['oʊnli]

all	the	said	Defects	or	Contingencies	will	be	Æquated	by	the	said	Numbers	only
全部	这	说	缺陷	或者	应急措施	将要	是	等同	经过	这	说	数字	仅有的

.

:

.

上述所有缺陷或意外情况均以上述数字来衡量。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ju:z] ,

So	that	it	will	be	the	same	in	use	,
所以	那	它	将要	是	这	相同的	在	使用	,

这样在使用上就相同了，

[æz; əz] [ɪf] [noʊ] [sʌtʃ] ['æksədənts][dɪd] [ə'tend] [ˌaɪ 'ti:][æt; ət][ɔ:l] .

as	if	no	such	Accidents	did	attend	it	at	all	.
作为	如果	不	这样的	事故	做过	出席	它	在	全部	.

仿佛根本没有发生过此类事故一样。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ə'sɜ:rʃ(ə)n] [mʌst; məst] , [ænd; ənd] [wɪl] [bi:; bi] ['græntɪd] ,

And	this	Assertion	must	,	and	will	be	granted	,
和	这	断言	必须	,	和	将要	是	的确	,

这项主张必须而且将会得到承认。

[baɪ] ['evri] [wʌn] [ðæt] [dʌz] ['fʊli] [ˌkɑ:mprɪ'hend][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ænd; ənd][ju:z] [ˌðer'ʌv] .

by	every	one	that	does	fully	comprehend	the	Nature	and	Use	thereof	.
经过	每一个	一	那	做	完全	理解	这	自然	和	使用	其中	.

凡是完全理解其性质和用途的人。

[fɔ:r; fər][ɔ:l'ðəj] - [ðɪs] ['hɔ:rəˌloʊdʒ][hæz; həz][noʊ]['sɜ:rt(ə)n] ['aʊərz] [ɔ:r] [taɪm] [prɪ] - [ə'saɪnd] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ;

For	altho	'	this	Horologe	has	no	certain	Hours	or	Time	pre	-	assigned	to	it	;
为了	虽然	-	这	钟	有	不	肯定	小时	或者	时间	预	-	分配	到	它	;

虽然这台钟表没有预先设定的具体时辰或时间；

[jet] [ˌaɪ 'ti:] [hæθ] [ˌnevərðə'les] , ['greɪtər] [ɔ:r] ['lesər] ['nʌmbərz] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɛəriəbl]

yet	it	hath	nevertheless	,	greater	or	lesser	Numbers	Æquated	to	the	Variableness
然而	它	有	尽管如此	,	更大的	或者	较少	数字	等同	到	这	变异性

[ʌv; əv]['moʊʃ(ə)n][ɔ:r] [taɪm] , ([vɪz] .)

of	Motion	or	Time	,	(	viz	.	)
的	运动	或者	时间	,	(	即	.	)

然而，它仍然具有或大或小的数字，这些数字与运动或时间的变化相对应，（即）

[ɪf] ['fɪtɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [hɪr] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,

If	fitted	to	be	used	here	in	England	,
如果	适配	到	是	用过的	这里	在	英格兰	,

如果适合在英国使用，

[ðen] [ˌaɪ 'ti:] [hæθ] ([ɔ:r] [meɪ] [hæv; həv]) [wʌn][sɔ:rt][ʌv; əv] ['nʌmbərz] ([ɔ:r] [taɪm]) [fɔ:r; fər]['faɪndɪŋ][ðə; ði]

then	it	hath	(	or	may	have	)	one	sort	of	Numbers	(	or	Time	)	for	finding	the
然后	它	有	(	或者	可能	有	)	一	种类	的	数字	(	或者	时间	)	为了	寻找	这

['aʊər] [ænd; ənd] ['mɪnɪt] ,

Hour	and	Minute	,
小时	和	分钟	,

那么它就拥有（或可能拥有）一种用于查找小时和分钟的数字（或时间）方式。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] ['siːz(ə)n] ; [ə'nʌðər] [fɔːr; fər]['wɪntər] ; [ænd; ənd][ə; eɪ][θɜːrd][fɔːr; fər][ðə; ði] [sprɪŋ]
in 在 **the** 这 **Summer** 夏天 **Season** 季节 **;** ; **another** 其他 **for** 为了 **Winter** 冬天 **;** ; **and** 和 **a** 一个 **third** 第三 **for** 为了 **the** 这 **Spring** 春天
[ænd; ənd] [fɔːl] ;
and 和 **Fall** 落下 **;** ;

夏季用一种；冬季用一种；春季和秋季用一种；

[wʌn] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [laɪˈɛθ] [ˌʌndɪ'stɜːrbd] [ɪn][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] ;
one 一 **when** 什么时候 **it** 它 **lyeth** 莱斯 **undisturbed** 未受干扰 **in** 在 **one** 一 **and** 和 **the** 这 **same** 相同的 **place** 地方 **;** ;

当它静静地躺在同一个地方时；

[əˈnʌðər] ([ɪf] [juː; jʊ] [pliːz]) [wen] - ['ɔːlweɪz] [ɪn][ə; eɪ] ['rætlɪŋ] [koʊtʃ] .
another 其他 **(** (**if** 如果 **you** 你 **please** 请 **)**) **when** 什么时候 **carry'd** - **always** 总是 **in** 在 **a** 一个 **Rattling** 嘎嘎作响 **Coach** 教练 **.** .

另一个（如果你愿意的话）总是被装在嘎嘎作响的马车里。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ɪf] [juː; jʊ] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [siː] ,
And 和 **on** 在 **the** 这 **other** 其他 **hand** 手 **,** , **if** 如果 **you** 你 **carry** 携带 **it** 它 **to** 到 **Sea** 海 **,** ,

另一方面，如果你把它带到海上，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][wʌn][fɔːr; fər][ðə; ði] ['tɔːrɪd] , [wʌn][fɔːr; fər][ðə; ði]['frɪdʒɪd] ,
then 然后 **it** 它 **has** 有 **one** 一 **for** 为了 **the** 这 **Torrid** 热带 **,** , **one** 一 **for** 为了 **the** 这 **Frigid** 寒冷 **,** ,

然后它有一个适用于炎热环境的，一个适用于寒冷环境的。

[ænd; ənd][ə; eɪ][θɜːrd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['tempərət] [zoʊnz] , & [siː] .
and 和 **a** 一个 **third** 第三 **for** 为了 **the** 这 **Temperate** 温带 **Zones** 区域 **,** , **&** & **c** c **.** .

第三部分适用于温带地区等等。

[ænd; ənd] [jet] [stɪl] [bʌt; bət][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['hɔːrəˌloʊdʒ] , [ænd; ənd][bʌt; bət][wʌn][ænd; ənd]
And 和 **yet** 然而 **still** 仍然 **but** 但 **one** 一 **and** 和 **the** 这 **same** 相同的 **Horologe** 钟 **,** , **and** 和 **but** 但 **one** 一 **and** 和
[ðə; ði] [seɪm] ['indeksis] .
the 这 **same** 相同的 **Indexes** 索引 **.** .

然而，它仍然是同一个钟表匠，它仍然是同一个索引。

[soʊ] [ðæt] [ɔːl] ['mænər] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [vi'sisitjuːdz] [ɔːr] [kən'tɪndʒənsiːz] [ˌwʌtsoʊ'evər] ,
So 所以 **that** 那 **all** 全部 **manner** 方式 **of** 的 **Natural** 自然的 **Vicissitudes** 变迁 **or** 或者 **Contingencies** 应急措施 **whatsoever** 任何 **,** ,

因此，各种各样的自然变故或意外事件，

[meɪ] [biː; bi]['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd][ɔːr] [ɪn][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [sed] ['nʌmbərz] ; [ænd; ənd]
may 可能 **be** 是 **Regulated** 受监管 **or** 或者 **Æquated** 等同 **in** 在 **and** 和 **by** 经过 **the** 这 **said** 说 **Numbers** 数字 **;** ; **and** 和
['kɑːnsɪkwentli] ,
consequently 最后 **,** ,

可按上述数字进行规范或等同；因此，

[ðə; ði] [truː] ['aʊər] [ænd; ənd] ['mɪnɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɜːrst][set]['goʊɪŋ] ,
the 这 **true** 真的 **Hour** 小时 **and** 和 **Minute** 分钟 **of** 的 **the** 这 **Day** 天 **,** , **where** 在哪里 **it** 它 **is** 是 **first** 第一的 **set** 放 **going** 去 **,** ,

一天中真正的时针和分针，也就是它最初设定的时间。

[meɪ] [biː; bi] [ˌhɪr'baɪ] [æz; əz] [ɪ'fektʃuəli] [faʊnd] ,
may 可能 **be** 是 **hereby** 特此 **as** 作为 **effectually** 有效地 **found** 成立 **,** ,

可据此有效认定，

[æz; əz] [ɪf] [noʊ] [sʌtʃ] [ɪm'pedɪmənts] [dɪd][æt; ət]['eni] [taɪm] [ɔːr] [pleɪs] [ə'tend] [ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz] [ə'fɔːrsed] .

as	if	no	such	Impediments	did	at	any	time	or	place	attend	it	,	as	aforesaid	.
作为	如果	不	这样的	障碍	做过	在	任何	时间	或者	地方	出席	它	,	作为	上述	.

如前所述，仿佛在任何时间、任何地点都没有遇到过任何此类障碍。

[ænd; ənd][æz; əz][fɔːr; fər] [wʌt] [meɪ] [biː; bi] [sə'dʒestɪd] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˌɪnɪ'kwɑːlətɪ] [bɪ'twiːn]

And	as	for	what	may	be	suggested	in	relation	to	the	Inequality	between
和	作为	为了	什么	可能	是	建议	在	关系	到	这	不等式	之间

[ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [ænd; ənd] - ,

the	Spring	and	Fusie	,
这	春天	和	-	,

至于关于春天和弗西之间不平等现象可能提出的建议，

[ɪf] ['eni] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['kɔmpenseitid] ,

if	any	should	be	,	it	will	be	compensated	,
如果	任何	应该	是	,	它	将要	是	补偿	,

如有任何损失，将予以赔偿。

[ɪn] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][faɪv][ɔːr][sɪks] ['waɪndɪŋ] [ʌp][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [tuː; tə][wʌn][ˌrevə'luːʃ(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ]

in	that	there	are	five	or	six	Windings	up	of	them	,	to	one	Revolution	in	the
在	那	那里	是	五	或者	六	绕线	向上	的	他们	,	到	一	革命	在	这

['hɔːrəˌloʊdʒ] .

Horologe	.
钟	.

也就是说，钟表每旋转一圈，就有五六圈绕线。

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] , [bʌt; bət][tuː; tə][pʊt][ˌaɪ 'tiː]

So	that	there	is	nothing	wanting	to	compleat	this	Discovery	,	but	to	put	it
所以	那	那里	是	没有什么	想要	到	完成	这	发现	,	但	到	放	它

['ɪntuː] ['præktɪs] :

into	Practice	:
进入	实践	:

因此，我们唯一想要完成的就是将这项发现付诸实践：

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðə; ðɪ] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] [ɪz] ['veri] [ˌɪnkən'sɪdrəbl] ; [ænd; ənd][ðə; ðɪ]

And	seeing	the	Charge	and	Trouble	is	very	Inconsiderable	;	and	the
和	看到	这	收费	和	麻烦	是	非常	微不足道的	;	和	这

['ledʒɪsleɪtʃər] [baɪ][ækt][ʌv; əv] ['pɑːrləmənt] ,

Legislature	by	Act	of	Parliament	,
立法机关	经过	行为	的	议会	,

鉴于所涉费用和麻烦微不足道；且立法机关通过议会法案，

[hæθ] [bɪn] ['greɪʃəsli] [pliːzd] [tuː; tə] [ɪnkɝːɪdʒ] [ˌhɪr'ʌntu] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt] [ɪk'spiːdiənt][tuː; tə]

hath	been	graciously	pleased	to	Incourage	hereunto	,	it	is	thought	expedient	to
有	到过	亲切地	高兴	到	鼓励	由此	,	它	是	想法	权宜	到

[meɪk] [ðɪs] ['pʌblɪk] [prə'poʊz(ə)l] , [vɪz] . [[eɪt]]

make	this	publick	Proposal	,	viz	.	[	8	]
制作	这	公众	提议	,	即	.	[	8	]

鉴于此，我们认为有必要公开提出以下建议，即[8]

[ðæt] [ɪf] ['eni] [wʌn]['pɜːrs(ə)n][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɪn'geɪdʒ][ɪn] [ðɪs] [soʊ]['noʊb(ə)l][æn; ən] ['ɛntərˌpraɪz] ,

That	if	any	one	Person	is	willing	to	Engage	in	this	so	Noble	an	Enterprize	,
那	如果	任何	一	人	是	愿意的	到	从事	在	这	所以	高贵	一个	企业	,

如果有人愿意从事这项如此崇高的事业，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['redɪli] [rɪ'siːvd] [æz; əz][ə; eɪ]['pɑːrtnər] , [ɑːn] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi]

he	will	be	readily	received	as	a	Partner	,	on	such	Conditions	as	may	be
他	将要	是	容易	已收到	作为	一个	伙伴	,	在	这样的	状况	作为	可能	是

['riːz(ə)nəbli] [kən'sɜːrtɪd] [ˌðer'ɪn] .

Reasonably	Concerted	therein	.
合理	协同	其中	.

他将被欣然接纳为合伙人，但须遵守双方合理商定的条件。

[juː; jʊ] [meɪ] [hɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːθər] [æt; ət]['mɪstər] . [bɝːliz] [ɪn][eɪ'menˌɑː'men] - ['kɔːrnər] , ['lʌndən] .

You	may	hear	of	the	Author	at	Mr	.	Burleigh's	in	Amen	-	Corner	,	London	.
你	可能	听到	的	这	作者	在	先生	.	伯利	在	阿门	-	角落	,	伦敦	.

你可能会在伦敦阿门角伯利先生那里听到作者的消息。

[ˌmemə'rændəm] . [wʌn] .

MEMORANDUM	.	1	.
备忘录	.	1	.

备忘录.1.

[ɔːl] [di'paːtʃəz] [mʌst; məst][biː; bi] [frʌm; frəm] ['lʌndən] , [ɪf] [ðə; ði] ['muːvmənt] [wʌz; wəz]

All	Departures	must	be	reckon'd	from	London	,	if	the	Movement	was
全部	出港	必须	是	估计	从	伦敦	, 如果		这	移动	曾是

[ðer; ðər][set]['goʊɪŋ] . [ˌtuːˈtuː] .

there	Set	going	.	2	.
那里	放	去	.	2	.

如果运动在伦敦开始，所有出发都必须从伦敦开始计算。2.

[ðæt] ['wersoʊˌevər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][set]['goʊɪŋ] ,

That	wheresoever	they	are	Set	going	,
那	无论在何处	他们	是	放	去	,

无论他们要去哪里，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ænd; ənd][ɪg'zækt][mə'rɪdiən] [laɪn] [prɪ'perd] [baɪ][ə; eɪ]

there	must	be	a	large	and	exact	Meridian	Line	prepared	by	a
那里	必须	是	一个	大的	和	精确的	子午线	线	准备	经过	一个

[ˌpɜːrpən'dɪkjələr] ,

Perpendicular	,
垂直	,

必须由垂直测量员绘制出一条宽阔而精确的子午线。

[set] [ʌp] [ɪn][æn; ən][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l]['sɜːrk(ə)l] , [æz; əz][ɪz] [ˌmæθə'mætɪkli] [tɔːt] , & [siː] . [θriː] .

set	up	in	an	Horizontal	Circle	,	as	is	Mathematically	taught	,	&	c	.	3	.
放	向上	在	一个	水平的	圆圈	,	作为	是	数学上	教授	,	&	c	.	3	.

按照数学教学方法，设置成水平圆周，等等。3.

[ðæt] [æn; ən]['iːkwəl][taɪm][biː; bi][spent][ɪn]['waɪndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] , [æz; əz] [nɪr] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ;

That	an	Equal	time	be	spent	in	Winding	it	up	,	as	near	as	possible	;
那	一个	平等的	时间	是	花费	在	绕线	它	向上	,	作为	靠近	作为	可能的	;

尽可能用相同的时间来完成收尾工作;

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [noʊ][taɪm] [niːd] [biː; bi] [ə'laʊd] , [ɪf] [i'kweɪtɪd][fɔːr; fər] - [ɔːr] - [mʌnθs] ;

for	which	no	time	need	be	allowed	,	if	Equated	for	10	or	12	Months	;
为了	哪个	不	时间	需要	是	允许	, 如果		等同	为了	-	或者	-	几个月	;

如果等同于 10 个月或 12 个月，则无需给予时间;

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][taɪm][rɪ'kwaɪərd] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ænd; ənd]

because	the	time	required	will	be	the	same	for	the	same	time	,	and
因为	这	时间	必需的	将要	是	这	相同的	为了	这	相同的	时间	,	和

['greɪtər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['greɪtər] ,

greater	for	a	greater	,
更大的	为了	一个	更大的	,

因为相同时间所需的时间相同，而较大值所需的时间则更长。

& [siː] . [fɔːr] .

&	c	.	4	.
&	c	.	4	.

[ðæt] [ðə; ði] [sed] ['mu:vmənt] [bi:; bi] ['kerfəli] [kept] [ɪn][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm]
That the said Movement be carefully kept in one and the same
那 这 说 移动 是 小心 保留 在 一 和 这 相同的
['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] [er] ,
Temperature of Air ,
温度 的 空气 ,

上述机芯应始终置于同一温度的空气中。

[æz; əz] [nɪr] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] . [faɪv] .
as near as possible . 5 .
作为 靠近 作为 可能的 . 5 .

尽可能接近。5.

[ðæt] ['æftər] [ðɪs] ['mu:vmənt] [ɪz] ['fʊli] [pru:vd] ,
That after this Movement is fully proved ,
那 后 这 移动 是 完全 已证实 ,

等到这一运动得到充分证实之后，

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t] ([baɪ]['ri:z(ə)n][ʌv; əv]['eni] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [er]) [ə'gri:] [tu:; tə][ə; eɪ] ['mɪnɪt]
if it should not (by reason of any sudden change of Air) agree to a Minute
如果 它 应该 不是 (经过 原因 的 任何 突然 改变 的 空气) 同意 到 一个 分钟
,
,
,

如果由于（任何突发的空气变化）而不能同意签署备忘录，

[jet] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:t] [nɑ:t][ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɔ:ltərd] [ɔ:r] [mʌtʃ] [rɪ'gɑ:rdɪd] ,
yet it ought not in this respect to be altered or much regarded ,
然而 它 应该 不是 在 这 尊重 到 是 已修改 或者 很多 认为 ,

然而，在这方面不应改变或过多考虑。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['mɔɪstnəs] [ʌv; əv][wʌn] [mʌnθ] , [meɪ] ['kɑ:mpenseɪt] [ðə; ði] ['draɪnəs] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] :
because the moistness of one Month , may compensate the Dryness of another :
因为 这 湿度 的 一 月 , 可能 补偿 这 干燥 的 其他 :

因为一个月的湿润可以弥补另一个月的干燥：

[soʊ] [ðæt] [baɪ] [sʌtʃ] [taɪm] [æz; əz][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ə'raɪvd] [tu:; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][jʊr; jər] ['vɔɪɪdʒ] ,
So that by such time as you are arrived to the end of your Voyage ,
所以 那 经过 这样的 时间 作为 你 是 到达的 到 这 结尾 的 你的 航程 ,

所以，当你到达航程终点时，

[ðə; ði] ['mu:vmənt] [meɪ] ['i:v(ə)n] - [ɔ:r] [kə'rekt] [ˌaɪ 'ti:][self] . [sɪks] .
the Movement may even Rectifie or Correct it self . 6 .
这 移动 可能 甚至 - 或者 正确的 它 自己 . 6 .

该运动甚至可能自我纠正或修正。6.

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi]['noʊtɪd] , [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [sʌn] [kʌmz] [tu:] [su:n] [tu:; tə][ðə; ði] [mə'rɪdiən] ,
It is to be noted , That if the Sun comes too soon to the Meridian ,
它 是 到 是 著名的 , 那 如果 这 太阳 来 也 很快 到 这 子午线 ,

需要注意的是，如果太阳过早到达子午线，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ] [kʌm] [tu:] [su:n] [tu:; tə][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] ; [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] , [wɑ:tʃ] [tu:] [fæst] ,
it will also come too soon to the Horizon ; and therefore , Watch too fast ,
它 将要 还 来 也 很快 到 这 地平线 ; 和 所以 , 手表 也 快速地 ,

它也会过早地出现在地平线上；因此，不要看得太快。

[ɔ:r] [tu:] [sloʊ] , [mʌst; məst][bi:; bi] ['ædɪd] [ɔ:r] [səbstræktɪd] , [æz; əz] [ə'fɔ:rsed] . ['sɛvən] .
or too slow , must be Added or Substracted , as aforesaid . 7 .
或者 也 慢的 , 必须 是 额外 或者 减去 , 作为 上述 . 7 .

如果速度太慢，则必须按上述方法进行加减。7.

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['ɔːlweɪz] [wuːnd] [ʌp] , [æz; əz] [nɪr] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] ,

That	it	be	always	wound	up	,	as	near	as	may	be	,
那	它	是	总是	伤口	向上	,	作为	靠近	作为	可能	是	,

务必使其始终处于上紧状态，尽可能地上紧。

[æt; ət][wʌn]['sɜːrt(ə)n][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] , ([vɪz] .)

at	one	certain	time	of	the	Day	,	(	viz	.	)
在	一	肯定	时间	的	这	天	,	(	即	.	)

在一天中的某个特定时间，（即）

[ɪf] [æt; ət] [siː] , [ə'baʊt] - , [ɔːr] [breɪk] [ʌv; əv] [deɪ] , [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [θɔːt] [ɪk'spiːdiənt] .

if	at	Sea	,	about	Twylight	,	or	Break	of	Day	,	as	may	be	thought	expedient	.
如果	在	海	,	关于	-	,	或者	休息	的	天	,	作为	可能	是	想法	权宜	.

如果在海上，则在黄昏或破晓时分，视情况而定。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [tuː; tə][biː; bi][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] , [soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][tuː; tə][stænd] [stɪl] ;

And	if	it	should	happen	to	be	omitted	,	so	long	as	to	stand	still	;
和	如果	它	应该	发生	到	是	省略	,	所以	长的	作为	到	站立	仍然	;

如果碰巧被省略了，只要保持静止即可；

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][set][ˌaɪ 'tiː]['goʊɪŋ] [ə'gen] , [bʌt; bət][baɪ] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [əsʌndɚ] ,

you	must	not	set	it	going	again	,	but	by	taking	it	assunder	,
你	必须	不是	放	它	去	再次	,	但	经过	采取	它	分裂	,

你不可再让它运转起来，而是要把它拆开。

[ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['indeksis] [tə'geðər] , [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] ['muːvmənt] [tuː; tə][ðə; ði]

and	putting	the	two	Indexes	together	,	and	bringing	the	Movement	to	the
和	推杆	这	二	索引	一起	,	和	带来	这	移动	到	这

[mə'rɪdiən] [laɪn] ,

Meridian	Line	,
子午线	线	,

将两个指数结合起来，并将运动方向调整到子午线上，

[æz; əz][æt; ət][fɜːrst][də'rektɪd] .

as	at	first	directed	.
作为	在	第一的	指导	.

按最初指示执行。

['ðerfɔːr] [wen] [æt; ət] [siː] [biː; bi]['kerf(ə)l][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə'mɪʃnz] . [eɪt] .

Therefore	when	at	Sea	be	careful	of	such	Omissions	.	8	.
所以	什么时候	在	海	是	小心	的	这样的	遗漏	.	8	.

因此，在海上航行时，务必注意避免此类疏忽。8.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['noʊtɪd] , [ðæt] [ɔːl'ðəj] - ['evri] ['mɪnɪt] [ʌv; əv] [taɪm] ,

It	is	to	be	noted	,	That	altho	'	every	Minute	of	Time	,
它	是	到	是	著名的	,	那	虽然	-	每一个	分钟	的	时间	,

值得注意的是，尽管每一分钟的时间，

[dʌz] ['ænsər] [tuː; tə][ə'baʊt] - [ɔːr] - [maɪlz] ['ɪŋglɪʃ] , ['ʌndər][ðə; ði][ˌiːkwɪ'nɑːkʃl; ˌekwɪ'nɑːkʃl] ;

does	Answer	to	about	15	or	16	Miles	English	,	under	the	Equinoctial	;
做	回答	到	关于	-	或者	-	迈尔斯	英语	,	在下面	这	春分	;

答案大约是 15 或 16 英里（英制），在春分点以下；

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ə'bʌv] [naɪn][ɔːr] - [maɪlz][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['lætɪtuːd] [tuː; tə][wʌn] [sʌtʃ] ['mɪnɪt] .

yet	it	is	not	above	9	or	10	Miles	in	our	Latitude	to	one	such	Minute	.
然而	它	是	不是	多于	9	或者	-	迈尔斯	在	我们的	纬度	到	一	这样的	分钟	.

然而，在一分钟之内，它在我们纬度上的偏差不超过 9 或 10 英里。

[ænd; ənd][ɔːl'ðəj]

And	altho
和	虽然

尽管

- [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][soʊ] ['meni] ['ʌndər][ðə; ði][ˌiːkwɪ'nɑːkʃl; ˌekwɪ'nɑːkʃl] , [jet] [ðer; ðər][ðə; ði] ['sʌnz] ['æltɪtuːd] [wɪl]
' it be so many under the Equinoctial , yet there the Sun's Altitude will
- 它 是 所以 许多 在下面 这 春分 , 然而 那里 这 太阳的 高度 将要
[biː; bi]['teɪkən] ['veri] [ɪg'zækt] , [[naɪn]]
be taken very exact , [9]
是 已采取 非常 精确的 , [9]

“在春分点以下有很多太阳高度角，但那里太阳的高度角将非常精确地测量出来[9]”。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] - [dɪ'griːz] [ʌv; əv] ['æltɪtuːd] , [ɪz][fɔːr; fər][sɪks]['aʊərz][ʌv; əv] [taɪm] ; [ˌwer'æz] [ɪn]['aʊər; ɑːr]
because 90 degrees of Altitude , is for 6 hours of Time ; whereas in our
因为 - 学位 的 高度 , 是 为了 6 小时 的 时间 ; 然而 在 我们的
['lætɪtuːd] ,
Latitude ,
纬度 ,

因为海拔90度对应6小时；而在我们所在的纬度，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bʌt; bət] - [dɪ'griːz] , [fɔːr; fər][eɪt]['aʊərz][ʌv; əv] [taɪm] ; [bəuθ] [wɪtʃ] [æd'væntɪdʒɪz] [wɪl]
it is but 62 degrees , for 8 hours of Time ; both which Advantages will
它 是 但 - 学位 , 为了 8 小时 的 时间 ; 两个都 哪个 优势 将要
[fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði] ['præktɪs] .
Facilitate the Practice .
促进 这 实践 .

温度仅为 62 度，持续 8 小时；这两个优势将有助于实践。

[aɪ][ʃæl; ʃəl][æt; ət]['prez(ə)nt] [kən'kluːd] [wɪð; wɪθ] - ,
I shall at present conclude with acquanting ,
我 将 在 展示 结束 和 - ,

我目前将以介绍来作结。

[ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] ['kɑːmən] ['mɪnɪt] [wɑːtʃ] ([baɪ]['faɪlɪŋ][ɔːr] ['ləʊdɪŋ] [ðə; ði] ['bɑːləns] ,
That if a common Minute Watch (by Filing or Loading the Ballance ,
那 如果 一个 常见的 分钟 手表 (经过 备案 或者 加载中 这 平衡 ,

如果是一块普通的分钟手表（通过调整或加载平衡装置），

[ɔːr] ['ʌðərwaɪz]) [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][goʊ] , [ɔːr] [dʌz] [ɔːl'redi] [goʊ] , ['eni] [ˌʌn'noʊn] ['kwɑːntəti][ʌv; əv]
or otherwise) be made to go , or does already go , any unknown quantity of
或者 否则) 是 制成 到 去 , 或者 做 已经 去 , 任何 未知 数量 的
[taɪm] ,
Time ,
时间 ,

或者以其他方式）使其过去，或已经过去任何未知的时间量，

['iːðər] [tuː] [fæst] , [ɔːr] [tuː] [sloʊ] ; [baɪ] [ðɪs] [dɪ'vaɪs] ,
either too Fast , or too Slow ; by this Device ,
任何一个 也 快速地 , 或者 也 慢的 ; 经过 这 设备 ,

要么太快，要么太慢；通过这种装置，

[wiː; wi] [meɪ] [faɪnd][ðə; ði] ['aʊər] [ænd; ənd] ['mɪnɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɑːtʃ] ,
we may find the Hour and Minute of the Day by such a Watch ,
我们 可能 寻找 这 小时 和 分钟 的 这 天 经过 这样的 一个 手表 ,

我们可以通过这样的手表来确定当天的小时和分钟。

[mɔːr] [ɪg'zæktli][ðæn; ðən][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [baɪ][ðə; ði][best] [taɪmd] ['kɑːmən] [wɑːtʃ] [wət'evər] .
more exactly than can be done by the best timed common Watch whatever .
更多的 确切地 比 能 是 完毕 经过 这 最好的 定时 常见的 手表 任何 .

比任何计时最好的普通手表都能做到更精确。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['iːv(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['tʌtʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , ['ʌðər] [ðæn; ðən][baɪ]['waɪndɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [sprɪŋ] [æz; əz]

And	this	even	without	touching	it	,	other	than	by	Winding	up	the	Spring	as
和	这	甚至	没有	接触	它	,	其他	比	经过	绕线	向上	这	春天	作为

['juːʒuəl] .

usual	.
通常	.

而且，除了像往常一样给弹簧上弦之外，我没有碰过它。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] [ɪmp'ruːvmənts] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] ,

There	are	other	Improvements	that	may	be	made	of	this	Discovery	,
那里	是	其他	改进	那	可能	是	制成	的	这	发现	,

这项发现还有其他可以改进的地方。

[bʌt; bət][aɪ] [rɪ'zɜːrv] [ðem; ðəm][tuː; tə][sʌm; səm] ['ʌðər] [ˌɑːpər'tuːnəti] .

but	I	reserve	them	to	some	other	Opportunity	.
但	我	预订	他们	到	一些	其他	机会	.

但我将它们留待其他机会。

[ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə][biː; bi][kept][fɔːr; fər] [iːtʃ] ['muːvmənt] , [wer'ɪn] [mʌst; məst]

The	Form	of	the	Book	to	be	kept	for	each	Movement	,	wherein	must
这	形式	的	这	书	到	是	保留	为了	每个	移动	,	其中	必须

[biː; bi] [ɛntɜ˞d] [ðə; ði] ['nʌmbərz] ,

be	entred	the	Numbers	,
是	已输入	这	数字	,

每次行动都要保存一本记录簿，其中必须记录编号。

& [siː] . ([wɪtʃ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi][faʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp]) [fɔːr; fər]['faɪndɪŋ]

&	c	.	(	which	are	to	be	found	at	the	Returning	of	the	Ship	)	for	finding
&	c	.	(	哪个	是	到	是	成立	在	这	返回	的	这	船	)	为了	寻找

[ðə; ði]['aʊər] [ænd; ənd] ['mɪnɪt] [æt; ət] ['lʌndən] .

the	Hour	and	Minute	at	London	.
这	小时	和	分钟	在	伦敦	.

等等（可在船舶归还处找到）用于查找伦敦的小时和分钟。

[ðə; ði] ['muːvmənt] , ['nʌmbər] [wʌn] . [wʌz; wəz][fɜːrst][set] ['goʊɪŋ] [sept] . [fɔːr] . - .

The	Movement	,	Number	1	.	was	first	Set	Going	Sept	.	4	.	1714	.
这	移动	,	数字	1	.	曾是	第一的	放	去	九月	.	4	.	-	.

该运动，第 1 号，于 1714 年 9 月 4 日首次启动。

[ænd; ənd] [ðen] [meɪd] [wʌn] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] , [ɪn][faɪv] [deɪz] , [fɔːr]['aʊərz] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔːrtər] .

and	Then	made	one	Revolution	,	in	5	days	,	4	hours	,	and	a	quarter	.
和	然后	制成	一	革命	,	在	5	天	,	4	小时	,	和	一个	四分之一	.

然后，在 5 天 4 小时 15 分钟内完成了一次革命。

[dɪ'griːz] [ʌv; əv] ['lætɪtuːd] .

Degrees	of	Latitude	.
学位	的	纬度	.

纬度。

['nʌmbərz] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ænd; ənd] [juːst] [ɪn]['faɪndɪŋ][ðə; ði]['aʊər] [æt; ət] ['lʌndən] .

Numbers	to	be	found	and	used	in	finding	the	Hour	at	London	.
数字	到	是	成立	和	用过的	在	寻找	这	小时	在	伦敦	.

在伦敦查找时间时需要找到并使用的数字。

['aʊərz] [spent] [ɪn] [prə'djʊsɪŋ] [ðə; ði] [sed] ['nʌmbərz] .

Hours	spent	in	producing	the	said	Numbers	.
小时	花费	在	生产	这	说	数字	.

生成上述数字所花费的时间。

['dɪfrəns] [ɪn] ['nʌmbərz] .

Difference	in	Numbers	.
不同之处	在	数字	.

数字差异。

['siːznz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz] ['seɪlɪŋ] .
Seasons **in** **which** **the** **Ship** **was** **Sailing** **.**
季节 在 哪个 这 船 曾是 帆船 .

该船航行的季节。

[taɪm] [wen] [ðə; ði] ['muːvmənt] [wʌz; wəz] [set] [ɪn] ['moʊʃ(ə)n] & - ; [æt; ət] & ['æftər] [fɜːrst] ['meɪkɪŋ] [ɔːr]
Time **when** **the** **Movement** **was** **set** **in** **Motion** **&** **Try'd** **;** **at** **&** **after** **first** **Making** **or**
时间 什么时候 这 移动 曾是 放 在 运动 & - ; 在 & 后 第一的 制作 或者
['kliːnɪŋ] .
Cleaning **.**
打扫 .

运动开始并尝试的时间；在第一次制作或清洁之后。

['nʌmbərz] , [ʃəʊ] [haʊ] [ðə; ði] ['moʊʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'tɑːrdɪd] [baɪ] ['faʊlnəs] ,
Numbers **,** **shewing** **how** **the** **Motion** **is** **retarded** **by** **Foulness** **,**
数字 , 显示 如何 这 运动 是 弱智 经过 纠缠 ,

数字表明，运动是如何因污秽而受阻的。

[ɑːn] [ə; eɪ] ['traɪəl] [ʌv; əv] - [deɪz] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] .
on **a** **Tryal** **of** **10** **Days** **at** **a** **time** **.**
在 一个 特里尔 的 - 天 在 一个 时间 .

每次试用期为10天。

[aɪ] . [iː] .
I **.** **II** **.**
我 . 二 .

一、二、

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III **.**
三、 .

三、

[ˌaɪ 'viː] .
IV **.**
第四 .

四、

[viː] . ['vaɪ, 'viː] . [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
V **.** **VI** **.** **VII** **.**
V . 六年级 . 七 .

五、六、七。

[deɪz] .
Days **.**
天 .

天。

- - . [ˌtuː'tuː] - ['ɔːtəm] ['sɛp, 'ɛ'siː'piː] . - . - - . [ˌtuː'tuː] -
50 **29276** **.** **2** **240** **Autumn** **Sep** **.** **16** **.** **1714** **29276** **.** **2** **10**
- - . 2 - 秋天 九月 . - . - - . 2 -

50 29276.2 240 秋季 9月16日 1714 29276.2 10

- - . [fɔːr] - ['wɪntər] ['dɛk] . [fɔːr] . - - . [faɪv] - - .
52 **37962** **.** **4** **432** **Winter** **Dec** **.** **4** **.** **1714** **29272** **.** **5** **1044** **37942** **.**
- - . 4 - 冬天 12月 . 4 . - - . 5 - - .

52 37962.4 432 冬季 12月 4日 1714 29272.5 1044 37942。

- [sprɪŋ] [mɑː] . - . - - . -
430 **Spring** **Ma** **.** **20** **.** **1715** **29264** **.** **10**
- 春天 马 . - . - - . -

430 Spring Ma. 20. 1715 29264.10

- - . [ˌtuːˈtuː] - ['sʌmər] [dʒuːn][wʌn] . - - . [fɔːr] -
48 37912 . 2 431 Summer June 1 . 1715 29237 . 4 10
- - . 2 - 夏天 六月 1 . - - . 4 -

48 37912.2 431 夏季 六月 1. 1715 29237.4 10

[klenzd] [sept] . [faɪv] . - .
Cleansed Sept . 5 . 1715 .
已清洗 九月 . 5 . - .

1715年9月5日净化。

[ðen] [meɪd] [wʌn] ['rɛvəl] .
Then made one Revol .
然后 制成 一 旋转 .

然后做了一台 Revol。

[ɪn][faɪv] [deɪz] , [fɔːr][hoʊ] . [ænd; ənd] ⅛ .
in 5 days , 4 ho . and ⅛ .
在 5 天 , 4 何 . 和 ⅛ .

5 天内，4 小时和 ⅛。

- - . [ˌtuːˈtuː] - ['ɔːtəm] [sept] . [faɪv] . - - . [ˌtuːˈtuː] -
50 29274 . 2 240 Autumn Sept . 5 . 1715 29274 . 2 10
- - . 2 - 秋天 九月 . 5 . - - . 2 -

50 29274.2 240 秋季 9月5日 1715 29274.2 10

- - . [naɪn] - ['wɪntər] ['dɛk] . - . - - . - - .
52 37957 . 9 432 Winter Dec . 17 . 1715 29268 . 1044 37942 .
- - . 9 - 冬天 12月 . - . - - . - - .

52 37957.9 432 冬季 12月 17日 1715 29268.1044 37942。

- [sprɪŋ] [mɑː] . - . - - . -
430 Spring Ma . 16 . 1715 29264 . 10
- 春天 马 . - . - - . -

430 Spring Ma. 16.1715 29264.10

- - . [faɪv] - ['sʌmər] [dʒuːn][eɪt] . - - . ['sɛvən] -
48 37907 . 5 431 Summer June 8 . 1716 29232 . 7 10
- - . 5 - 夏天 六月 8 . - - . 7 -

48 37907.5 431 夏季 六月 8. 1716 29232.7 10

[noʊt] , [ðæt] [ðə; ði] ['nʌmbərz] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] ['æftər] ['kliːnɪŋ] , ([vɪz] .
Note , That the Numbers to be used after Cleaning , (viz .
笔记 , 那 这 数字 到 是 用过的 后 打扫 , (即 .

注意，清洁后要使用的数字（即：

['æftər] [sept] . [faɪv] . - .) [ɑːr; ər] [faʊnd] [baɪ] [səbstræktɪŋ] [ɔːr] ['ædɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [
after Sept . 5 . 1715 .) are found by Substracting or Adding the Difference between [
后 九月 . 5 . - .) 是 成立 经过 减去 或者 添加 这 不同之处 之间 [
-]
10]
-]

（1715 年 9 月 5 日之后。）可通过减去或加上两者之间的差值来找到[10]

[ðə; ði] [tuː] ['nʌmbərz] [ɪn][ðə; ði]['sev(ə)nθ] ['kɑːləm] , ([vɪz] .
the two Numbers in the Seventh Column , (viz .
这 二 数字 在 这 第七 柱子 , (即 .

第七列中的两个数字，（即

[ðæt] [ʌv; əv] [sept] . [faɪv] .)
that of Sept . 5 .)
那 的 九月 . 5 .)

（即9月5日那天。）

[ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv] [sept] . - .
and **that** **of** **Sept** **.** **16** **.**
和 那 的 九月 . - .

以及9月16日的那次。

([wɪtʃ] [ɪz]['oʊnli][ˌtuː'tuː] .)
(**which** **is** **only** **2** **.** **)**
(哪个 是 仅有的 2 .)

（只有 2。）

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər] ['nʌmbərz] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] ['lætɪtuːd] ;
out **of** **the** **former** **Numbers** **to** **be** **used** **for** **the** **same** **Latitude** **;**
出去 的 这 以前的 数字 到 是 用过的 为了 这 相同的 纬度 ;

将先前用于同一纬度的数字替换为新的数字；

[ɑːn] [wɪtʃ] [ðer; ðər] [wɪl] [rɪ'meɪn] - . [ˌtuː'tuː][fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] ['nʌmbər] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn][læt]
on **which** **there** **will** **remain** **29274** **.** **2** **for** **the** **New** **Number** **to** **be** **used** **in** **Lat**
在 哪个 那里 将要 保持 - . 2 为了 这 新的 数字 到 是 用过的 在 纬度
. - .
. **50** **.**
. - .

其中，29274.2 将作为纬度 50 的新数字使用。

['deg] .
Deg **.**
度 .

学位

[ɪn] ['ɔːtəm] , [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər] , [ʌn'tɪl][ðə; ði][nekst] ['kliːnɪŋ] ,
in **Autumn** **,** **instead** **of** **the** **former** **,** **until** **the** **next** **Cleaning** **,**
在 秋天 , 反而 的 这 以前的 , 直到 这 下一个 打扫 ,

秋季，而不是以前，直到下一次大扫除。

([wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi]['oʊnli] ['ænjuəli]) [ænd; ənd][soʊ][ʌv; əv][ðə; ði][rest] , [frʌm; frəm][wʌn] ['kliːnɪŋ]
(**which** **must** **be** **only** **Annually** **)** **and** **so** **of** **the** **rest** **,** **from** **one** **Cleaning**
(哪个 必须 是 仅有的 每年) 和 所以 的 这 休息 , 从 一 打扫
[tuː; tə] [ə'nʌðər] .
to **another** **.**
到 其他 .

（必须每年一次）其余的清洁工作也一样，从一次清洁到另一次清洁。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['meθəd] [mʌst; məst][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'spektɪv] ['lætəˌtuːdz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [æz; əz]
And **this** **method** **must** **be** **used** **for** **the** **respective** **Latitudes** **,** **according** **as**
和 这 方法 必须 是 用过的 为了 这 各自 纬度 , 根据 作为
[ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [meɪd] [ˌðer'ɪn] ,
Observations **shall** **be** **made** **therein** **,**
观察 将 是 制成 其中 ,

必须根据观测地点，对相应的纬度采用此方法。

[ænd; ənd] ['nʌmbərz] [faʊnd] [tuː; tə] ['ænsər] [ˌðerʌn'tuː] .
and **Numbers** **found** **to** **answer** **thereunto** **.**
和 数字 成立 到 回答 至于 .

以及找到的用于回答这些问题的数字。

[noʊt] ['ɔːlsoʊ] , [ðæt] [ðɪs] [ɪk'sperɪmənt] [meɪ] [biː; bi] [sə'fɪʃntli] [traɪd] [ænd; ənd] [pruːvd] , [baɪ]['oʊnli]
Note **also** **,** **That** **this** **Experiment** **may** **be** **sufficiently** **Tryed** **and** **Proved** **,** **by** **only**
笔记 还 , 那 这 实验 可能 是 足够 尝试过 和 已证实 , 经过 仅有的
[tuː] [ɔːr] [θriː] ['vɔiidʒz] ,
two **or** **three** **Voyages** **,**
二 或者 三 航程 ,

另请注意，只需两三次航行即可充分检验并证明此实验的有效性。

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] - [west] [pɑːrts][ʌv; əv]['aɪərlənd] , [ɔːr][tuː; tə] [njʊ'faʊndlənd] [æt; ət] ['fɑːrðɪst] .

to	the	South	-	West	parts	of	Ireland	,	or	to	Newfoundland	at	farthest	.
到	这	南	-	西方	部分	的	爱尔兰	,	或者	到	纽芬兰	在	最远	.

最远可达爱尔兰西南部，或纽芬兰。

[bʌt; bət] [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [sed] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['tʃiːfli] [tuː; tə][biː; bi]['noʊtɪd] , [ðæt] [ɔːl'ðəj]

But	notwithstanding	what	has	been	said	,	It	is	chiefly	to	be	noted	,	That	altho
但	虽然	什么	有	到过	说	,	它	是	主要	到	是	著名的	,	那	虽然

但尽管如此，最值得注意的是，虽然

- [aɪ][hæv; həv] [prə'poʊzd] ([fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] [seɪk]) [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['nʌmbərz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [faʊnd] ,

-	I	have	proposed	(	for	Example	sake	)	that	the	General	Numbers	should	be	found	,
-	我	有	建议的	(	为了	例子	清酒	)	那	这	一般的	数字	应该	是	成立	,

"我曾提议（举例来说）应该找出通用数，

[baɪ] ['seɪlɪŋ] [tuː; tə] [njʊ'faʊndlənd] , [vər'dʒɪniə] , [bɑːr'beɪdoʊs] , & [siː] . [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [ə'gen] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mə'rɪdiən] [laɪn] [æt; ət] ['lʌndən] :

by	Sailing	to	Newfoundland	,	Virginia	,	Barbados	,	&	c	.	and	returning	again	to	a	Meridian	Line	at	London	:
经过	帆船	到	纽芬兰	,	弗吉尼亚州	,	巴巴多斯	,	&	c	.	和	返回	再次	到	一个	子午线	线	在	伦敦	:

通过航行至纽芬兰、弗吉尼亚、巴巴多斯等地，然后再返回伦敦的子午线：

[jet] [ɪf] [ðə; ði] ['ɑːnərəb(ə)l] ['pɜːsənz] [bɪ'fɔːr] - ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ðɪs] ['taɪt(ə)l] - [peɪdʒ] , [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [hoʊl] [ɪz][moʊst] ['hʌmbli] [səb'mɪtɪd] ,

Yet	if	the	Honourable	Persons	before	-	mentioned	in	this	Title	-	Page	,	to	whom	the	whole	is	most	humbly	submitted	,
然而	如果	这	尊敬的	人	前	-	提及	在	这	标题	-	页	,	到	谁	这	所有的	是	最多	谦卑地	提交	,

然而，如果本标题页前文提及的各位尊敬的人士（谨以此文向其致以最谦卑的敬意），

[wɪl] [pliːz] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] [ʃɪp] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] ,

will	please	to	appoint	a	Ship	for	this	purpose	,
将要	请	到	委	一个	船	为了	这	目的	,

乐意为此目的指派一艘船。

[ðə; ði] [sed] ['nʌmbərz] [meɪ] [biː; bi] [mʌtʃ] ['betər] [faʊnd] [ɪn] ['mænər] ['fɑːloʊɪŋ] ;

the	said	Numbers	may	be	much	better	found	in	manner	following	;
这	说	数字	可能	是	很多	更好的	成立	在	方式	下列的	;

上述数字可以通过以下方式更好地找到；

([ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ]) [baɪ] ['ɔːrdərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [sed] [ʃɪp] [ʃæl; ʃəl][fɜːrst] [meɪk] [ə; eɪ] [truː] [mə'rɪdiən] [laɪn] ,

(	that	is	to	say	)	By	ordering	that	the	said	Ship	shall	first	make	a	true	Meridian	Line	,
(	那	是	到	说	)	经过	订购	那	这	说	船	将	第一的	制作	一个	真的	子午线	线	,

（也就是说）命令该船首先沿真正的子午线航行，

[æt; ət][ɔːr] [nɪr] [ðə; ði][læt] . [ʌv; əv] - [dɪ'griːz] ; [ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] [set][ðə; ði]['muːvmənts]['goʊɪŋ] , [ɪn] ['mænər] [ə'fɔːrsed] :

at	or	near	the	Lat	.	of	60	Degrees	;	and	thereby	set	the	Movements	going	,	in	manner	aforesaid	:
在	或者	靠近	这	纬度	.	的	-	学位	;	和	从而	放	这	移动	去	,	在	方式	上述	:

在纬度 60 度附近；并以此方式启动上述运动：

['æftər] [wɪtʃ] [let][ðem; ðəm][seɪl][ə'baʊt] - [ɔ:r] - [li:gz] ['dɪstənt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:r] ,

After	which	let	them	Sail	about	40	or	50	Leagues	distant	from	the	Shore	,
后	哪个	让	他们	帆	关于	-	或者	-	联赛	遥远	从	这	支撑	,

之后让他们航行到离海岸约40或50里格的地方，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [kru:z] ['nɔ:rθwərd] [ænd; ənd] ['saʊθwərd] [fɔ:r; fər][ə'baʊt][ə; eɪ] ['mʌnθs] [taɪm] ;

and	there	Cruise	Northward	and	Southward	for	about	a	Month's	time	;
和	那里	巡航	向北	和	向南	为了	关于	一个	月份	时间	;

然后向北和向南航行大约一个月；

['æftər] [wɪtʃ] [let][ðem; ðəm][rɪ'tɜ:rn] [ə'gen] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [laɪn] , [ænd; ənd][faɪnd][ðə; ði] ['nʌmbərz] ,

after	which	let	them	return	again	to	the	same	Line	,	and	find	the	Numbers	,
后	哪个	让	他们	返回	再次	到	这	相同的	线	,	和	寻找	这	数字	,

之后让他们回到同一行，找出这些数字。

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ]['entər][ðem; ðəm] , [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] [də'rektɪd] .

and	also	enter	them	,	as	before	directed	.
和	还	进入	他们	,	作为	前	指导	.

并按照之前的指示输入它们。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [soʊ] [dʌn] , [let][ðem; ðəm] [meɪk] [ə'nʌðər] [mə'rɪdiən] [laɪn] , [ə'baʊt] - ['deg] .

And	having	so	done	,	let	them	make	another	Meridian	Line	,	about	15	Deg	.
和	拥有	所以	完毕	,	让	他们	制作	其他	子午线	线	,	关于	-	度	.

这样做之后，让他们再画一条子午线，大约15度。

[mɔ:r] ['saʊθwərd] , [ænd; ənd][ðer; ðər][du:][ɪn][laɪk] ['mænər] :

more	Southward	,	and	there	do	in	like	manner	:
更多的	向南	,	和	那里	做	在	喜欢	方式	:

再往南走，情况也类似：

[ænd; ənd][soʊ][æt; ət][ðə; ði][laɪk] ['dɪstəns] [tu:; tə][ðə; ði][ˌi:kwɪ'nɑ:kʃl; ˌekwɪ'nɑ:kʃl] .

And	so	at	the	like	Distance	to	the	Equinoctial	.
和	所以	在	这	喜欢	距离	到	这	春分	.

因此，与春分点的距离也相同。

['æftər] [wɪtʃ] , [let][ðem; ðəm][bɪ'gɪn] [ə'gen] , [ænd; ənd] [rɪ'pi:t] [ðə; ði] [seɪm] ['prɑ:ses] [fɔ:r; fər] [θri:] [ɔ:r]

After	which	,	let	them	begin	again	,	and	repeat	the	same	Process	for	three	or
后	哪个	,	让	他们	开始	再次	,	和	重复	这	相同的	过程	为了	三	或者

[fɔ:r] [taɪmz] :

four	times	:
四	时代	:

之后，让他们重新开始，重复同样的过程三到四次：

[baɪ] [wɪtʃ] [mi:nz] [ðə; ði] ['nʌmbərz] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

By	which	means	the	Numbers	will	be	found	,	and	the	different	Motion	of	the
经过	哪个	方法	这	数字	将要	是	成立	,	和	这	不同的	运动	的	这

['mu:vmənt] ,

Movement	discover'd	,
移动	发现	,

通过这种方法可以找到这些数字，并发现运动的不同运动方式。

[fɔ:r; fər][ɔ:l]['lætəˌtu:dz][ænd; ənd] ['si:znz] , [æz; əz] [nɪr] [æz; əz] ['ni:dfl] .

for	all	Latitudes	and	Seasons	,	as	near	as	needful	.
为了	全部	纬度	和	季节	,	作为	靠近	作为	需要	.

适用于所有纬度和季节，尽可能接近实际需要。

[ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] , [baɪ] [ði:z] ['nʌmbərz] [wi:; wi] [meɪ] [faɪnd][ðə; ði] [tru:] ['dɪfrəns]

And	being	returned	home	,	by	these	Numbers	we	may	find	the	true	Difference
和	存在	返回	家	,	经过	这些	数字	我们	可能	寻找	这	真的	不同之处

[ʌv; əv]['moʊʃ(ə)n] ,

of	Motion	,
的	运动	,

通过这些数字，我们或许能够找到运动的真实差异，然后返回起点。

[ɪn][ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['sevrəl] ['lætəˌtuːdz][ænd; ənd] ['siːznz] .

in	and	for	the	several	Latitudes	and	Seasons	.
在	和	为了	这	一些	纬度	和	季节	.

适用于多个纬度和季节。

[wɪtʃ] ['dɪfrəns] [mʌst; məst][biː; bi] [ɛntɚd] [ɪn][ðə; ði] 4th ['kɑːləm] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'spektɪv] [bʊks] ,

Which	Difference	must	be	entred	in	the	4th	Column	of	the	respective	Books	,
哪个	不同之处	必须	是	已输入	在	这	4th	柱子	的	这	各自	图书	,

[rɪ'zɜːrvd] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] .

reserved	for	that	purpose	.
预订的	为了	那	目的	.

差额必须记入相应账簿的第四栏（该栏为差额记账预留）。

[baɪ][ðə; ði][help][ʌv; əv] [wɪtʃ] [sed] ['dɪfərənsɪz] , [juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [æz; əz] ['meni] ['muːvmənts] [æz; əz]

By	the	help	of	which	said	Differences	,	you	may	make	as	many	Movements	as
经过	这	帮助	的	哪个	说	差异	,	你	可能	制作	作为	许多	移动	作为

[meɪ] [biː; bi] ['niːdfl] ,

may	be	needful	,
可能	是	需要	,

借助这些差异，您可以做出任何必要的动作。

[æt; ət]['eni] [taɪm] ; [æz; əz]['ɔːlsoʊ] [bʊks] [ænd; ənd] ['nʌmbərz] [pɪ'kjuːliər][tuː; tə] [iːtʃ] ['muːvmənt] .

at	any	time	;	as	also	Books	and	Numbers	peculiar	to	each	Movement	.
在	任何	时间	;	作为	还	图书	和	数字	奇特	到	每个	移动	.

任何时候；以及每个运动特有的书籍和数字。

[ðə; ði] [ruːlz] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ɪm'paːtɪd] [tuː; tə] ['eni] [sʌtʃ] ['wɑːtʃmeɪkər] , [æz; əz] [meɪ]

The	Rules	for	which	will	be	imparted	to	any	such	Watchmaker	,	as	may
这	规则	为了	哪个	将要	是	传授	到	任何	这样的	钟表匠	,	作为	可能

['riːz(ə)nəbli] [dɪ'zaɪər][ðə; ði] [seɪm] .

Reasonably	desire	the	same	.
合理	欲望	这	相同的	.

相关规则将传授给任何有合理意愿的钟表匠。

['faɪnɪs] .

FINIS	.
结束	.

结束。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神